

# «Día de José Antonio y los Caídos»

Hoy se inician los actos conmemorativos

Con motivo del «Día de José Antonio y los Caídos», la Jefatura Provincial del Movimiento, ha organizado una serie de actos, bajo el siguiente programa:

Hoy, día 19.— A las 8 de la tarde en la Capilla de la Jefatura Provincial, rezo del Santo Rosario en sufragio del alma de nuestro Fundador.

Seguidamente, el Jefe Provincial colocará una corona al pie de la Cruz instalada en los jardines de la Jefatura Provincial y encenderá una hoguera delante de la misma. Se establecerán turnos de rezo en la Capilla y de guardia ante la Cruz, por el siguiente orden:

- De 8 a 9 noche SECCION FEMENINA (rezo).
- De 8,30 a 11 noche D. P. JUVENTUDES (rezo y guardia).
- De 11 a 12 noche JEFATURA LOCAL, (rezo y guardia).
- De 12 a 1 noche D. P. SINDICATOS, (rezo y guardia).
- De 1 a 3 madrugada, D. P. ASOCIACIONES (rezo y guardia) con Hermandades de Excombatientes; Excavativos; Centuria Expedicionaria; Marineros Voluntarios; División Azu; S. E. M.; S. E. P. E. M.

De 3 a 6 madrugada, D. P. ORGANIZACIONES (rezo y guardia) con Guardia de Franco; Antiguos Miembros del Frente de Juventudes e Hispanidad

De 6 a 7 mañana, CONSEJO PROVINCIAL Y VIEJA GUARDIA Sábado, día 20. — Misa de Requiem en la capilla de la Jefatura Provincial a las 7 de la mañana.

A las 11: Solemne Funeral en la S. I. Catedral Basílica en sufragio del alma de José Antonio y de los Caídos de la Cruzada. Acto seguido, colocación de coronas por Autoridades y Jerarquías al pie de la Cruz de los Caídos.

A las 20. — En el Circulo Cultural «Medina», calle de San Jaime 33, 1º Acto político por el siguiente orden:

- 1º. Lectura del Testamento de José Antonio Primo de Rivera
- 2º. Conferencia sobre el tema «Soportes humanos e intelectuales de la doctrina joseantoniana» por el camarada Francisco Homar Llinás, Oficial Instructor de Juventudes, Delegado Sindical Comarcal y de Juventudes de Inca.

A estos actos quedan invitados todos los afiliados al Movimiento y público en general.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Viernes día 19 de Noviembre de 1965

AÑO XXVII : N° 7903 PRECIO 7 - PTS - DEPOSITO LEGAL 1 74 - 1958

## Nueva Escuela de Artes y Oficios, en Ibiza

Madrid, nov. 18. (Cifra).— Un edificio de nueva planta dedicado a Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Ibiza, ha sido aprobado en su construcción y adjudicación, por un presupuesto de 1.773.339,15 pesetas, según resolución del Ministerio de Educación Nacional publicado hoy en el Boletín Oficial del Estado.

# Beatificación de Pío XII y Juan XXIII

## La iniciación de los procesos ha sido anunciada por Pablo VI

Ciudad del Vaticano, 18. (Efe). Su Santidad Pablo VI ha anunciado la iniciación del proceso de beatificación de Pío XII y Juan XXIII.

### ALOCUCION DEL PAPA

Ciudad del Vaticano, 18. Efe.— En su alocución de esta mañana ante los Padres Conciliares, S. S. el Papa refiriéndose a la renovación (Continúa en la pág. siguiente)

## INCA CELEBRO AYER EL DIJOUS BO



Una de las «atracciones» que más llamaron la atención en la famosa feria del Dijous Bo, celebrada ayer con pleno éxito en Inca, fue la exposición por parte de la Dirección General de Ganadería, a través de la Jefatura Provincial, de un lote de sementales vacunos, del cual destacaba un soberbio ejemplar «Charolais», que recoge la foto de Juanet.

En páginas interiores el lector hallará la crónica en la que nuestro enviado especial Gafim ágilmente recoge sus impresiones del Dijous Bo.

## LIMPIO EL CUADRO CON LEJIA



Una limpiadora de la parroquia de El Bonillo, Albacete, llevada de un excesivo celo de limpieza, lavó con lejía este cuadro de Vicente López. El lienzo ha sido llevado a Madrid para restaurarlo en el Casón del Buen Retiro.

## SE SUSPENDE EL SUMINISTRO DE UNA ESPECIALIDAD FARMACEUTICA

### Se aplicaba en afecciones reumáticas

Madrid, 18. (Cifra).— De acuerdo con las autoridades sanitarias la casa productora en España del «Gamasol-90», ha decidido, como medida de precaución, suspender provisionalmente el suministro de esta especialidad hasta que las investigaciones en curso hayan aclarado totalmente sus efectos secundarios.

La medida ha sido adoptada en vista de los análisis realizados en distintos centros de investigación mundial que parecen demostrar —aunque aún no está confirmado— que esta interesante droga suministrada a grandes dosis y durante largos períodos de tiempo por vía oral a ciertos animales (dosis treinta o cuarenta veces superiores a la terapéutica humana por vía tópica) puede producir ciertos trastornos en el índice de refracción del cristalino, sin enturbiamiento ni alteración análoga del mismo, según informa la Dirección General de Sanidad.

Este producto se aplicaba en afección reumáticas.

### POLITICA ADUANERA

Madrid, 18. (Pyresa).— En una de las salas internacionales de la sede central de la Organización Sindical ha dado comienzo la II reunión de Delegados de la E. C. A. (European Car Rental Association). Asisten un delegado y varios expertos por cada uno de los países miembros que son Francia, Alemania Federal, Inglaterra, Bélgica, Holanda, Luxemburgo, Dinamarca, Suiza, Austria y España, así como un observador que representa a Portugal.

En las sesiones de trabajo de la tarde hizo acto de presencia el Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos don José Solís Ruiz, acompañado del Presidente del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones don Luis Nieto García.

Este tipo de tráfico aéreo está regulado por el convenio multilateral europeo de 1956, suscrito por España y otros 17 países, y el órgano rector de la Aviación Civil española lo cumple con la máxima liberalidad, sin que existan propósitos de alterar las disposiciones dadas hasta el momento para esta clase de vuelos, encaminada siempre a facilitar el interés de nuestro turismo.

## Fallece el ex Vicepresidente Henry Wallace

Washington, 18. (Efe).—Ha fallecido hoy el ex-Vicepresidente de los Estados Unidos, Henry Wallace. Contaba setenta y siete años de edad. Fue miembro del Gobierno norteamericano bajo la presidencia de Roosevelt y candidato a la primera Magistratura en 1948.

La causa de su muerte ha sido motivada por una arterioesclerosis, en estado agudo, que padecía desde hace varios años.

## De Gaulle tendrá que enfrentarse con otros cinco candidatos

### Marcel Barbu, el último de ellos, representa la «cólera y la indignación»

París, 18. (Del corresponsal de Pyresa, Ang. Roselló, por telex).—El «Diario Oficial» del Estado publicará mañana, sábado, la lista de los candidatos a la Presidencia de la República, referendada por el Consejo Constitucional, encargado, en este caso concreto, de comprobar la autenticidad y validez de las firmas de los cien parlamentarios, alcaldes u otros representantes populares de diez departamentos distintos, exigidas por las disposiciones vigentes para presentar una candidatura a la elección presidencial.

Con la retirada de Paul Antier, en beneficio del candidato centrista Jean Lecanuet, y la aparición, quince minutos antes de la expiración del plazo de presentación de candidaturas, de un nuevo candidato, Marcel Barbu, son seis los que van a enfrentarse el 5 de Diciembre para solicitar el sufragio de los franceses: De Gaulle, Mitterrand, Lecanuet, Tixier-Vignancour y Barbu.

El señor Antier publicó un comunicado anunciando que consideraba a Jean Lecanuet —antiguo Presidente del MRP— como el candidato que puede defender con mayor eficacia la agricultura, las clases medias y Europa, por lo que renunció ayer a su candidatura, aportando su «apoyo leal y desinteresado» a Jean Lecanuet Pierre Poujade, que apoyaba a Antier, lo anunció en una conferencia de prensa, precisando que su movimiento apoyaría también la candidatura de Jean Lecanuet.

### MARCEL BARBU

El último candidato a la Presidencia, Marcel Barbu, se presenta como padre de familia numerosa, ex-huelguista del hambre y portavoz de la «cólera y de la indignación», es decir, de los eternos descontentos, que siempre existen en todos regímenes. Antiguo diputado independiente, Marcel Barbu declaró que es el «candidato estético», porque no limita con ningún partido político. Hace unos años, dió mucho que hablar en el

dominio de las viviendas populares, respaldando al célebre «Abbe Pierre», con su «huelga del hambre» para que le dieran un solar con el fin de construir viviendas superpopulares. Todavía no ha tenido tiempo para dar a conocer su programa político, pero su candidatura puede considerarse ya como una «pura fantasía».

### MITERRAND

El candidato de la izquierda, Francois Mitterrand, definió años, dió mucho que hablar en el (Continúa en la pág. siguiente)

## No serán restringidos los vuelos «Charters»

### Puntualiza el Ministerio del Aire

Madrid, 18. (Cifra). — La Oficina de Prensa del Ministerio del Aire facilita la siguiente nota:

«En relación con la noticia facilitada por la Agencia Efe, procedente de La Haya, y recogida por la prensa de hoy sobre la posible solicitud formulada al Gobierno español por las compañías españolas de viajes aéreos concertados (charters) para que se impongan medidas restrictivas a las compañías extranjeras que completan esta clase de vuelos con España, la Secretaría General y Técnica de Aviación Civil, precisa lo siguiente:

«No es cierto que las compañías aéreas españolas de viajes aéreos concertados (charters) hayan intentado restringir las actividades aéreas de las compañías de otros países. Este tipo de tráfico aéreo está regulado por el convenio multilateral europeo de 1956, suscrito por España y otros 17 países, y el órgano rector de la Aviación Civil española lo cumple con la máxima liberalidad, sin que existan propósitos de alterar las disposiciones dadas hasta el momento para esta clase de vuelos, encaminada siempre a facilitar el interés de nuestro turismo.»

**- HOY -**  
**CONFERENCIA EN EL CIRCULO MALLORQUIN**  
sobre el apasionante tema: **EXISTEN MILAGROS ECONOMICOS**  
a cargo del conocido economista: **D. ANGEL TOSAT**  
quien con su habitual penetración nos dará una clara visión del actual momento económico  
Dada la conocida personalidad del conferenciante y el creciente interés de la materia a desarrollar es de augurar una gran concurrencia en la Sala de Fiestas de nuestra primera Sociedad.  
Hora: Siete y media de la tarde.

## AFRENTA A DEAN RUSK



Durante su estancia en el Uruguay, el Secretario de Estado de Norteamérica procedió a depositar una corona en el monumento al General José Artigas, héroe nacional uruguayo. Cuando se dirigió al acto un hombre joven escupió en la cara a Dean Rusk y le gritó: «Esto lo Lago en nombre de mi país».



¿VA DE CAZA ESTA SEMANA?  
RECUERDE LLEVAR  
PELICULAS **Kodak**









# José Antonio Primo de Rivera y Sáenz de Heredia

(Fundador de Falange Española)

y

## Caídos por Dios y por España

E. P. D.

La Jefatura Provincial del Movimiento, al rogar una oración por el eterno descanso de sus almas, invita a todos sus afiliados y al pueblo de Palma, al funeral que, en sufragio de las mismas, se celebrará en la Santa Iglesia Catedral Easílica, mañana día 20, a las 11 horas.

Los familiares de los Caídos, han sido invitados particularmente

Palma, Noviembre 1965

### Imposición de la Cruz del Mérito Naval, a don Juan Llabrés Bernal

El acto se celebró en la Comandancia de Marina

En la mañana del día 17 tuvo lugar en la Comandancia Militar de Marina el acto de imposición de la Cruz del Mérito Naval, de tercera clase con distintivo blanco, a don Juan Llabrés Bernal, Secretario General del Gobierno Civil.

El acto se inició con la lectura, por el Secretario de la Comandancia, de la Orden Ministerial por la cual se le otorga dicha condecoración, a don Juan Llabrés Bernal. Después de la lectura el Comandante de Marina, pronunció unas palabras de estímulo pasando a continuación a imponerle, en nombre del Ministro de Marina, la Cruz del Mérito Naval.

Asistieron al acto, el Gobernador Civil de la Provincia; Comandante de la Escuadrilla de Dragaminas, con base en Palma; Jefe del Destacamento Naval; Comandante del minador «Neptuno» y los Jefes y Oficiales de la Comandancia Militar de Marina.

Don Juan Llabrés, visiblemente emocionado por el nombramiento, aceptó la Cruz dirigiendo después unas palabras de agradecimiento a todos los presentes por el acto, y finalizando con su adhesión al Ministro de Marina, y al Jefe del Estado.

Todos los concurrentes al acto fueron después invitados a un vino español en el que se brindó por el homenajado.

Condecoración a la que don Juan Llabrés se ha hecho acreedor por su extraordinario amor a todas cuantas cosas estén relacionadas con el mar por las que es un verdadero apasionado y a las que ha dedicado gran parte de su vida. Sus extraordinarios conocimientos sobre el tema de que es un exhaustivo estudioso le han llevado a editar varias publicaciones sobre este tema.

En muchas ocasiones «BALEARES» se ha sentido honradísimo

en contar con las extraordinarias colaboraciones de don Juan Llabrés Bernal publicadas.

Ya en otras ocasiones se ha sabido premiar la labor del señor Llabrés pues en tres ocasiones ha sido distinguido con el más apreciado galardón y de más abolengo que se concede a persona o entidad que por sus estudios u actividades, en alza a la marina. Nos referimos al Premio Nacional «Virgen del Carmen».

«BALEARES» envía su más cordial felicitación al señor Llabrés Bernal.

### DE SOCIEDAD

Mejoría

Con satisfacción nos enteramos de que doña Bárbara Ramírez de Linás ha abandonado la Clínica Rotger después de haberle sido practicada felizmente una intervención quirúrgica por el Dr. don Ramón Porta. Le deseamos un rápido restablecimiento.

Bautizo

En la Santa Iglesia Catedral Basílica, de manos de su tío, Rvdo. don Bernardo Orell, recibió el Santo Sacramento del Bautismo, el primogénito de don Lorenzo Colom Cocovi y doña María Magdalena Mestre Orell, a quien le fue impuesto el nombre de Miguel José. Fueron sus padrinos, la señorita María del Carmen Mestre Orell y don Miguel Cocovi López.

RESERVISTA:

¿Ha pasado la revista anual este año? Apresúrese a hacerlo, ya que el plazo termina el 31 de diciembre próximo.

### El P. Llompart habló de la prehistoria de las Baleares

Una síntesis magistral en la Sociedad Hispano-Alemana Altamira

Anoche se celebró en el local social de la Sociedad Hispano Alemana «Altamira» la anunciada conferencia del Rvdo. P. Gabriel Llompart «Una introducción a la prehistoria de Mallorca».

Todos los trabajos de síntesis, especialmente en prehistoria, entrañan dificultades que parecen insalvables. Sin embargo, el Padre Llompart, en un auténtico alarde de erudición, resumió las características esenciales de la prehistoria de las islas. Empezó trazando un paralelismo entre las cuevas sepulcrales de tipo más arcaico de Mallorca con otras del Mediterráneo oriental, mediodía de Francia y Península Ibérica. Tras considerar las primeras manifestaciones megalíticas baleares como fruto de las cuevas del tipo de las de la Cala de Sant Vicent de Pollensa y de Son Sunyer de Palma, pasó a estudiar los hallazgos principales efectuados en las mismas de entre los cuales señaló, las espadas de bronce, que comparó con las de la Ria de Huelva, las de Cerdeña y las de Italia.

Tras diversas consideraciones de mayor interés histórico y arqueológico pasó a analizar la facies protohistórica de las islas, destacando el papel que en las guerras púnicas jugaron nuestros honderos, quienes fueron portadores de una nueva idea religiosa: la de los marte, cuyos bron-

ces aparecen en muchos lugares megalíticos de las islas, que ya fue tratado por historiadores clásicos como Diodorus, Siculus y Strabon.

Aludió al Dr. Jensen, discípulo de Frobenius, que pudo fotografiar aun las últimas manifestaciones del arte megalítico y remarcar el mejor museo de prehistoria de Mallorca era, hoy por hoy el de Artá, si bien el Arqueológico de Barcelona, en su sección balear, le superaba. Terminó en la materia que más ha preocupado al Padre Llompart: la religión del hombre prehistórico mallorquín, cuya idea básica religiosa se ve representada por el Marte Baleárico y por la serie de elementos zoomórficos: el toro, cuyo exponente más notable son los de Costitx. Al enfrentarse con la interpretación del Marte Baleárico y el Toro, expresó su creencia de que este segundo, al significar fuerza y poder, no era más que una versión del primero.

Cada párrafo del P. Llompart fue traducido al alemán por el Dr. Moslé, presidente de la Sociedad, sin embargo, al final de la conferencia, el P. Llompart mantuvo un coloquio en un alemán muy fluido y seguro que le granjearon numerosos aplausos del selecto público que llenaba la sala del local social.

En resumen: una síntesis magistral, una lección memorable de arqueología balear.

### Los envíos postales para Navidad

PARA LAS EMPRESAS Y COMERCIOS IMPORTANTES

Al aproximarse las fiestas de Navidad y Año Nuevo, que cada año dan lugar a un considerable movimiento de envíos de calendarios, catálogos y felicitaciones por parte de grandes empresas y comercios, la Dirección General de Correos solicita u. el envío de estas remesas masivas de impresos y felicitaciones se efectue por aquellas empresas con toda la anticipación posible.

Aunque la Dirección General de Correos adopta cuantas medidas están a su alcance para hacer frente al extraordinario movimiento postal que cada año se produce en las mencionadas fiestas, es indispensable también que las empresas importantes y en general los remitentes de grandes cantidades de correspondencia, colaboren con la Ad. inistración Postal depositando en Correos dichos envíos con toda la anticipación que sea posible.

Por lo recien de la implantación, en Bilbao, del sistema de Distritos Postales se informa a estas empresas, por si alguna no lo conociese, de la necesidad de que todos los envíos para Bilbao lleven el número del Distrito Postal, al igual que lo tienen que llevar los dirigidos a Madrid, Barcelona y Valencia.

### Tutómóviles Baulenas, S. A.

Le ofrece sus servicios de

## Planchisteria - Pintura

Reparaciones rápidas

Juan Alcover, 34 - 36

Tels. 26001 - 27005

Palma de Mallorca

Hoy, 20 págs.

### Galería de Arte Grife & Escoda

Avda. Jaime III, 136

EXPOSICIÓN Morató Aragonés

Inauguración hoy a las 19.30

### ESTUDIO

sección Arte CASA ESCLAPES

Obras de: P. L. Fornés - R. Llovet

P. M. Pavia - A. Riera.

del 6 al 30 de noviembre. Avda. Argentina, 123. Palma

EL «DIJOURS BO»

La tradicional feria de Inca se celebró con extraordinaria brillantez

Como todos los años, ayer se celebró con perfecta normalidad la tradicional feria inquense conocida por el Dijous Bo, es decir el mercado local que sobresale de los demás jueves de todas las semanas por la extraordinaria concurrencia de feriantes y de público y por la solemnidad con que los inquenses y muchísimos mallorquines lo celebran, dándole a la feria un aire de fiesta mayor mercantil en el que se pone de manifiesto la vitalidad y pujanza de este pueblo de auténticos trabajadores que es Inca.

No hubo ayer los acostumbrados actos oficiales con que de un tiempo a esta parte se daba adecuada solemnidad y trascendencia a la feria. Pero su mismo austeridad, lejos de quitar lucimiento a su celebración, ha demostrado hasta qué punto el Dijous Bo está arraigado no ya en la sólida tradición mercantil de la ciudad sino en la misma entraña de un pueblo amante de sus mejores tradiciones.

También como todos los años, «BALEARES» ha estado presente en el Dijous Bo no sólo para dar a sus lectores una visión más o menos breve de esta importante manifestación, sino para asociarse a ella con todo el entusiasmo que nos produce todo aquello que es pura, auténtica y constructiva manifestación del alma de un pueblo laborioso.

CARAVANA

Hemos hecho los treinta kilómetros que nos separan de Inca a menos de media marcha, pues la caravana de coches que sobre las



A PESAR DE LA MECANIZACION, LOS MULOS TODAVIA PRESTAN EXCELENTES SERVICIOS EN LAS LABORES DEL CAMPO. LA AFLUENCIA DE ESTE GANADO FUE MUY NOTABLE.

once de la mañana de ayer se dirigía a dicha ciudad, no nos permitía hacer ninguna clase de diligencias. Lo impedían la caravana y las dos o tres parejas de la benemérita Sección de Tráfico de la Guardia Civil, omnipresentes al



EL MERCADO DE LAS OLLAS Y CAZUELAS DE BARRO SIGUE SOSTENIENDOSE A PESAR DE LA DURA COMPETENCIA DE LAS «BATERIAS DE COCINA». UNAS BUENAS SOPAS MALLORQUINAS NECESITAN HACERSE EN UNA «GRAXONERA».

pie del cañón en todo lo largo del trayecto.

PRODUCTOS MANUFACTURADOS

FACTURADOS

Y hemos empezado nuestra visita

Algunas estampas del mercado

ta por la «sección» más próxima al lugar donde hemos podido aparcar el coche: la Gran Vía Colón,

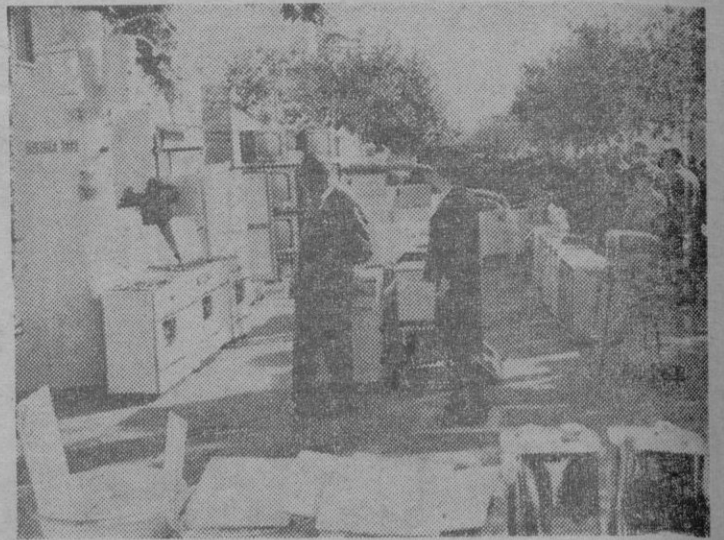
hace a la idea que «vá de matanges», de que un día es un día y de que más tarde no hay quien entre en uno de estos maravillosos (e inimitables) cellers «brunzents de xerradissa», tal como evocó, magistralmente, Lorenzo Riber en su mejor libro de prosa.

EL MERCADO DE GANADO

Pero necesitábamos comer algo sólido para enfrentarnos con la magnífica aportación de la Dirección General de Ganadería, a través de la Jefatura Provincial. En efecto, en la Plaça des Bestiar, rodeados de admirados ganaderos, estaban los cuatro magníficos pacíficos, majestuosos, indiferentes sementales vacunos: tres de purísima raza holandesa y uno de la nobilísima «Charolais», verdadero aristócrata de pelo rizado y de mil doscientos cuarenta kilos de peso.

Calafat, con quien, como todos los años, coincidí en el Dijous Bo, estaba entusiasmado.

—Això ha servir, me dijo, perquè mos decidiguem d'una vegada a emplear aquests animals,



LOS «STANDS» DE APARATOS ELECTRODOMESTICOS NO PODIAN FALTAR EN UNA FERIA PUESTA AL DIA. EN LA FOTO EL PRESENTADO POR «SEGRÍ»

desarrolla mucho mejor al aire libre, puro y tradicional.

UTILIDAD DEL MERCADO

No sabemos a ciencia cierta si

las ferias de tipo tradicional. Lo que si puede asegurarse es que, tanto desde el punto de vista comercial, o sea, económico, como desde el punto de vista humano o social, los mercados: al estilo del Dijous Bo constituyen en unas manifestaciones de un extraordinario valor para la prosperidad y el desarrollo de un país. Nadie les podrá negar nunca su evidente utilidad como productores de información.

FINAL

Por lo que respecta a los sentimientos estrictamente personales del que suscribe diremos que el Dijous Bo produce una de las satisfacciones más caras y entrañables de esta vida: comprobar que tenemos muchos y muy buenos amigos. «BALEARES» es el diario de más circulación del Archipiélago y, naturalmente, el más leído.

Y uno, claro (aunque modestamente) se siente feliz.

GAFIM

(Reportaje gráfico «Juanet»)

donde han sido instalados los numerosos «stands» de manufacturas, lo que podríamos llamar el Progreso Arrollador.

Allí estaba todo lo que en maquinaria agrícola puede desear el agricultor más exigente y más al día; y allí estaban todos los aparatos electro-domésticos capaces de satisfacer a la madona más «esquitarella». Motores-bomba, motocultores, máquinas de ordeñar, pulverizadores, máquinas extractoras de patatas (que deben haber hecho las delicias de más de un pobler) bull-dozers, camiones, tractores remolques... sin olvidar la última palabra en automóviles fabricados en España, pues a la hora de la verdad, nuestros buenos payeses también tienen su corazoncito por aquello de que «val més un bon colcar que un sal anar a peu», aunque sea empujando un poco la plana al refranero...

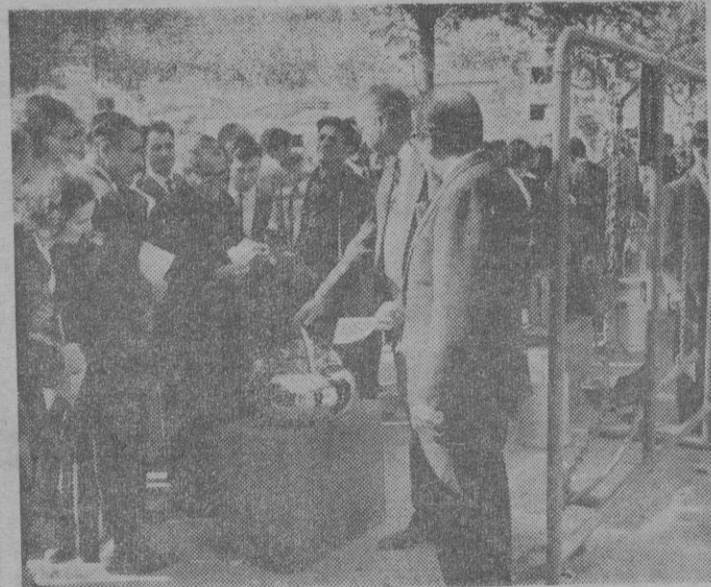
EL COGOLLO

De allí hemos pasado al cogollo del mercado, más al interior de la población y hemos deambulado por entre los clásicos tenderetes donde se vende «de todo» y nos hemos metido por aquella deliciosa calle donde se instala el no menos delicioso mercado de aceitunas «verdes i pansides», y hemos acariciado con la mirada el «cálido frescor», la oleosa suavidad del fruto más clásico y noble de nuestra bendita tierra. A título de curiosidad apuntaré que los precios eran ligeramente superiores a los que se dieron el sábado pasado en el mercado de Sa Porta.

RESTAURACION A

BASE DE «FRIT»

Pasamos por la Plaza de España, materialmente llena de verduras y legumbres de toda clase y, por la calle General Franco, atestado de público y de puestos de turrónes, castañas, cocos, etc., nos dirigimos hacia un celler, donde sirve el camarero más veloz del mundo. Ustedes ya saben de qué celler se trata. Como es natural y reglamentario, «berenarem de frit». Ya sé que desayunar de frit después de mediodía no es del todo ortodoxo, pero uno se



UN GRUPO DE GANADEROS ESCUCHA ATENTAMENTE LAS EXPLICACIONES DEL VENDEDOR DE MAQUINAS DE ORDENAR, SR. MASSANA

maldament sigui amb ses indicacions des menescal!

Poco ganado de labor. La mecanización del campo está en marcha. Sin embargo, a la vista de unos nutridos grupos de mulos jóvenes, comprendimos que, por muchas razones, «ses bistis» se resisten en desaparecer del campo de Mallorca. Hay lugares en que la mecanización es totalmente imposible y sin embargo continúan cultivándose a pesar de todos los pesares.

«SOPES I LLEGUM»

Del mercado del ganado fuimos a la plaza de la Iglesia, donde se mantiene el mercado del barro cocido. ¡Ah, las relucientes «graxoneres» para las sopas y las profundas sabias ollas para el «llegum»! ¡Que nadie ose pensar ni por un momento que el barro culinario desaparecerá! Mientras subsista la buena costumbre de comer «aixi com toca», habrá cacharros de barro y buenas gentes mallorquinas para comprarlos y cocinar en ellos las «sopes» y el «llegum». En el mercado nuevo, poca cosa. Se ve que el Dijous Bo desborda sus posibilidades y se

los tiempos modernos, con las facilidades de comunicación, hacen prácticamente superfluas inútiles

La tuberculosis es un problema social. Buscar a los que pueden decen para lograr su curación y evitar el contagio es velar por la sociedad.



PALMA DE MALLORCA SINDICATO - 101

PRESENTA

Brigantificos de importación industriales y domésticos

- WESTPOINT AMERICANO
GLENCO
ZANUSSI ITALIANO
MARCONI FRANCÉS

TODAS LAS MARCAS CON 5 AÑOS DE GARANTIA Y SERVICIO

Véalos en nuestra EXPOSICION



EL MOTOCULTOR HA REVOLUCIONADO EL SISTEMA DEL LABOREO DE LA HUERTA, ESPECIALMENTE DE LOS NARANJALES

MIGUEL SOLER presenta DOMINGO 11 MAÑANA

LIRICO

II ELIMINATORIA DEL CONCURSO

I GERRA D'OR

ORGANIZADO POR LA CASA REGIONAL CATALANA CON 50.000 PESETAS EN PREMIOS

PARTICIPANDO LAS ORQUESTAS JUVENILES

- GIGANTES NEGROS
LOS CUERVOS
LOS TAMANES

CON LA COLABORACION ESPECIAL DEL GENIAL TROMPETA INTERNACIONAL

LUIS STREAM

Y SU CORO FEMENINO

ARTISTA INVITADO

CRISTOBAL

LA FIGURA MALLORQUINA DE LA CANCION

ACOMPANADO POR LA ORQUESTA COMET'S

PRESENTADORES

F Lezcano (Balín) y B. Salleras (Ditto)

VENTA DE LOCALIDADES: DESDE MAÑANA A LAS CUATRO DE LA TARDE, EN TAQUILLA



PEQUEÑOS REPORTAJES

# «En lo que va de año han venido a España más del doble de turistas finlandeses que en 1964»

## NOS DICE D. RAMON GARRIGA-MARQUES, ENCARGADO DE LA OFICINA ESPAÑOLA DE TURISMO EN HELSINKI

En dicho centro se reciben las más curiosas consultas, especialmente sobre Mallorca

Conversamos con don Ramón Garriga-Marqués en uno de los salones del Hotel Jaime I y ciertamente la conversación es un placer puesto que el señor Garriga es hombre abierto, cordialísimo, y que como periodista sabe que en una entrevista se busca siempre la noticia, el dato interesante, el detalle curioso. Me precio —nos dice de entrada— de ser ante todo un periodista y también de haber hecho mis primeras armas en el terreno deportivo.



D. RAMON GARRIGA-MARQUES

vez a aquellos remotos parajes desde su Cataluña natal, en 1951 y a la espera de los Juegos Olímpicos de Helsinki que habrían de tener lugar al año siguiente.

Desde entonces, este hombre esencialmente latino y mediterráneo, ha arraigado en el país de los 60.000 lagos desarrollando una magnífica labor en pro del prestigio y la verdad de España —muchas veces combatidos— e incluso en el terreno de los intercambios económicos y de nuestras exportaciones a Finlandia. Al crearse en septiembre de 1964 la Oficina de Turismo de España en Helsinki, fue designado muy justa y acertadamente para su dirección.

### UN CRECIENTE INTERES

#### HACIA ESPAÑA

—¿Existe un interés creciente de los finlandeses hacia España en el terreno turístico, señor Garriga?

—Indudablemente. Y la mejor prueba de ello es que si en 1964 vinieron a España 18.000 finlandeses, este año la cifra sobrepasará los 40.000.

—¿Cuántas consultas recibe, en la Oficina de Turismo de España?

—Solamente en visitas personales, un promedio de cincuenta diarias. Aparte, claro está, recibimos muchas consultas por carta e infinidad de llamadas telefónicas en solicitud de información. Nuestra Oficina aventaja en el terreno de las consultas a la

de cualquier otro país —Incluí Italia— abierta en Helsinki.

—¿Qué cosas suelen preguntar sobre España?

—Las cosas más dispares e inverosímiles que pueda usted imaginar. Especialmente en lo que se refiere a Mallorca.

—¿Por ejemplo?

—Desde los que preguntan qué clase de corriente hay en los hoteles de Palma (para saber si tienen que llevarse su maquina eléctrica de afeitarse)... hasta la señorita de sesenta años o más que desea saber si es verdad que en Mallorca «todavía» el donjuán mismo asedia a las mujeres que de noche van solas por la calle.

—A esto yo contestaría que, en todo caso, «no» a las de sesenta años...

—Si, esta es la respuesta lógica. Pero nosotros debemos ser más «diplomáticos».

—¿Reciben mucha propaganda de Mallorca?

—Recibimos la que nos manda el Ministerio y el Fomento del Turismo, aunque imagino que esta entidad no deber estar en sus ingresos y recursos a la altura del excepcional auge turístico de la isla. En cuanto a la iniciativa privada, debo hacer constar que los hoteles de Mallorca son los que nos envían la mejor publicidad y más periódica, de toda la hostelería española.

### GANIVET TENDRA UN

#### BUSTO EN HELSINKI

En el transcurso de la conversación nos interesamos por la repercusión que habrá de tener en Finlandia, la conmemoración del Centenario de Angel Ganivet, el intelectual español que fue Consul de España en aquel país y que allí fechó sus inmortales «Cartas Finlandesas», sagaz y aguda visión de la Finlandia de entonces, como solo podía hacerla el fino espíritu granadino del autor del «Idearium Español». Don Ramón Garriga se ha interesado a fondo en el estudio de Ganivet y su obra, y posee multitud de documentos y datos inéditos, algunos de ellos heredados de Agustín de Foxá, otro genial español que ejerció la diplomacia en aquellas tierras.

—¿Cómo se conmemorará el Centenario de Ganivet?

—Por adelantado diré que se ha nombrado una Comisión del Centenario en Finlandia, que preside nuestro Embajador en Helsinki don Manuel Vituro y que integran representantes de la Universidad de Helsinki y el notable ganivetista italiano don Roberto Wis, residente en Finlandia y poseedor de numerosos documentos inéditos sobre la presencia y la obra de Ganivet en Finlandia. A mí se me ha nombrado Secretario de dicha Comisión.

—¿Qué actos tienen proyectados o programados?

—La organización de un ciclo de conferencias a cargo de personalidades de la Comisión Granadina del Centenario, y el descubrimiento de un busto de Ganivet en una de las plazas de Helsinki, como principales jalones.

—¿Es recordada... conocida la figura de Ganivet en Finlandia?

—Es triste tener que reconocer que hasta hace poco solo era conocido allá de algunos estudiosos e intelectuales. Pero ahora acaba

de aparecer ¡Al cabo de tanto tiempo! la primera edición en finlandés de las «Cartas Finlandesas» que han producido un verdadero impacto. Con esta ocasión el primer diario del país, el «Helsingin Sanoman» decía que Ganivet fue el primer intelectual de prestigio que dio a conocer Finlandia al resto de Europa.

### SUMA Y SIGUE

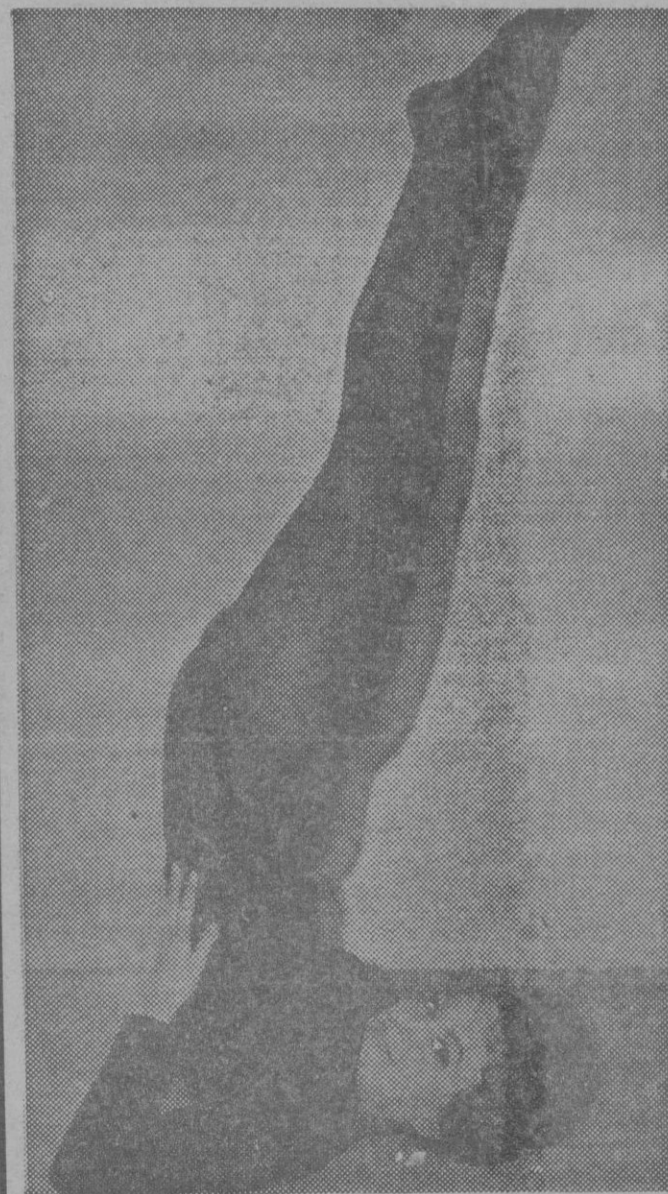
Do., Ramón Garriga-Marqués ha venido a Palma al frente de una expedición de veinticinco agentes vendedores fineses, invitados por «Suntours» para conocer Mallorca.

Hace muchos años este mismo hombre venía a Palma a participar como deportista, como nada

de aparecer ¡Al cabo de tanto tiempo! la primera edición en finlandés de las «Cartas Finlandesas» que han producido un verdadero impacto. Con esta ocasión el primer diario del país, el «Helsingin Sanoman» decía que Ganivet fue el primer intelectual de prestigio que dio a conocer Finlandia al resto de Europa.

de aparecer ¡Al cabo de tanto tiempo! la primera edición en finlandés de las «Cartas Finlandesas» que han producido un verdadero impacto. Con esta ocasión el primer diario del país, el «Helsingin Sanoman» decía que Ganivet fue el primer intelectual de prestigio que dio a conocer Finlandia al resto de Europa.

## CARTAS DE MUJERES



«Te envío esta foto hecha en casa, donde podrás apreciar lo descansada que estoy desde que tengo todos los electrodomésticos con que siempre he soñado. La única pega está en que el aguafiestas de mi marido sólo hace quejarse y quejarse de que para poder pagar los plazos de la nevera, la lavadora, el aspirador, la batidora y los demás «cacharros» tenga él que hacer horas extraordinarias y atender a cinco empleos. Es un pelma, querida».

## María Antonia Dans, en busca de una Mallorca en consonancia con su arte

### Participa como invitada en el «II Certamen de Pintura de Paisaje y Costumbres de Baleares»

Entre las primerísimas artistas nacionales que nuestra Diputación ha invitado a participar en el «II Certamen de Pintura de Paisaje y Costumbres de Baleares», figura María Antonia Dans que por estos días —y en consecuencia— anda recorriendo Mallorca en busca de los rincones más propicios a su sensibilidad y a su técnica. La Diputación, en este Certamen ha hecho las cosas «a lo grande» y en consecuencia ha puesto a disposición de cada artista invitado un auto móvil así, como viajes y estancia gratuitas, etc.



MARIA ANTONIA DANS

—Estoy encantada con esta oportunidad de conocer Mallorca... y pintarla. Cuando recibí la invitación de la Diputación quedé gratamente sorprendida. Creo que es una magnífica labor muy digna de mención la que se desarrolla con estos certámenes.

Bien; María Antonia Dans es gallega, de un pueblecito de La Coruña. Estudió en el Círculo de Bellas Artes y Escuela de San Fernando en Madrid. Ha efectuado 21 exposiciones individuales y participado en numerosas colectivas de América y Europa. Ha ganado el «Premio de la Villa de París» y ha sido becada por la Fundación Juan March y por Relaciones Culturales del Ministerio de Educación Nacional. Ha pintado murales para el diario «Pueblo», hotel Wellington y el nuevo Ayuntamiento de Ribadellago. Figura en las más importantes colecciones particulares y tiene cuadros en el Museo de Arte Contemporáneo de Madrid, Museo de Buenos Aires, etc.

—¿Cómo autodefinirías tu pintura?

—Como «expresionista», pero no «torturada», sino sencilla, ingenua, incluso poética. En todo caso es muy difícil hablar de la propia obra y mucho menos catalogarla.

—¿Ya has encontrado los rincones de Mallorca que vas a pintar para el Certamen?

—Pues sí; he tomado muchos apuntes del Puerto de Sóller, Valldemosa y los molinos del «Jonquet».

—Ha sido fácil la elección?

—Al contrario, muy difícil. Para mí clase de pintura yo preciso un paisaje más elemental, menos exuberante que el de Mallorca. Aquí se encuentra uno casi por todas partes con la «tarjeta postal» que es indudablemente maravillosa para contemplar, pero no pintar.

—¿Lo más difícil?

esta página

ESCRIBE Antonio Piza.

confecciona Brondo.

—No sé... tal vez la presencia de tanta vegetación. Es algo que no se me da. Pero ya le digo que al fin he encontrado lo que quería. De lo cual nos alegramos, ciertamente. María Antonia Dans ha merecido que le dedicasen monografías un Fraga Iribarne, un Emilio Romero y un Sánchez Camargo. Estos ilustres pensadores y críticos coinciden en que María Antonia Dans aporta una nueva visión y una nueva realidad al paisaje y que con su arte ha conseguido la «permanencia», eso que define la categoría de un artista.

Particularmente y modestísimamente, sólo se nos ocurre decir, que el afortunado poseedor de cualquiera de los cuadros de María Antonia Dans, tiene en casa una ventana abierta a un mundo de sugerencia, de la escapada lírica, de la poesía.

## La fuerte marejada ha aplazado cuatro bautizos

### SE TRATA DE MARINOS AMERICANOS QUE DESEAN RECIBIR EL SACRAMENTO EN NUESTRA CATEDRAL

A las cuatro en punto de la tarde de ayer nos encontramos en la Catedral esperando a cuatro marinos norteamericanos del Portaviones «Franklin D. Roosevelt», actualmente fondeado en nuestra Bahía. Los referidos «marines» iba a recibir las aguas bautismales en la Pila de nuestra Santa Iglesia Catedral Basílica, entrando por tanto en el seno de la Iglesia de Cristo, bajo las piedras antiguas y venerables de nuestro primer templo.

Tras una larga espera de casi una hora, se nos comunicó que debido a la fuerte marejada imperante, el mando había dado rigurosa orden de que no descendiese a tierra absolutamente ningún miembro de la tripulación del Portaviones, circunstancia que impedía a los «marines» catecúmenos recibir el Bautismo conforme a su deseo.

Esperemos a ver si amaina el viento, se aquietan las aguas y hoy puede celebrarse al fin la ansiada ceremonia que nos proponemos ofrecer a nuestros lectores gráfica y literariamente en cuanto haya ocasión.

Baleare Redacción, Dirección y Talleres Paseo de Mallorca s/n Administración calle Danús n° 2 Apartado Correos 22 Teléfonos: Redacción: 35940 Administración: 21745

El regalo de Navidad que Vd. esperaba, magníficos pisos completamente listos para habitarlos y cinco años para pagarlos. Visítenos y se convencerá. NASA Avda. Jaime III, 48 - entresuelo Teléfono 24923

## CELIA GAMEZ SE INTERESA POR LA COCINA MALLORQUINA

Ahí la ven ustedes en esta foto que reproducimos del diario madrileño «Alcázar», y que ha sido captada en el Celler Mallorquin de Madrid, verdadera embajada gastronómica de Mallorca en la Capital de España, y punto de cita y reunión de muchos mallorquines allá residentes y que sienten —¿Cómo no!— la llamada y la nostalgia de «la roqueta».



Es la mismísima Celia Gámez, que resume en su persona muchos años de la historia revisteril en España «Vedette» casi legendaria y al mismo tiempo en pleno servicio activo. Artista que mil veces ha anunciado su definitiva retirada, y que otras tantas ha tenido que pisar las tablas nuevamente, reclamada por su incondicional legión de admiradores.

Celia Gámez visitó el otro día el «Celler Mallorquin» donde fue atendida y recibió numerosas atenciones de la dirección y del personal e incluso el homenaje de los «tunos». La famosísima acudió con varios miembros de su compañía para «degustar la excelente cocina balear» según dice textualmente al pie de la foto el referido diario.

Tanto Celia Gámez como sus acompañantes quisieron probar lo más florido y granado de nuestro sabio y antiguo yantar. Y al final todo fueron elogios y cumplidos, por cierto muy sinceros Fue un éxito. Por supuesto en nuestras columnas nos hacemos muy gustosamente eco de este contacto —en el corazón de España— de Celia Gámez con la «porcella», el «frit», los «escaldums», el «tumbet» y la ensaimada... ¡Buen provecho, caramba!



DEPORTES

# O'Kelly y Pomar, siguen igualados en cabeza



El belga O'Kelly en su partida contra Medina, ganada por aquí



Aumenta cada día la expectación que viene despertando el Torneo Internacional de Ajedrez, que se celebra en los salones del «Hotel Jaime I».

Por la mañana se resolvieron las partidas que había aplazadas de la tercera jornada. Por la tarde se disputaron —a partir de las cinco de la tarde— las partidas correspondientes a la cuarta ronda y en esta ocasión sólo una tuvo que aplazarse por falta de tiempo.

Prosigue la lucha entre O'Kelly y Pomar para el primer puesto, quienes siguen manteniendo su igualdad, al mismo tiempo que los restantes participantes siguen luchando para no perder contacto con los citados, en espera de que éstos pierdan partida.

La nota destacada de la jornada de ayer, al igual que en las anteriores, fué la calidad de los maestros que intervienen en el Torneo.

La entrada al Hotel Jaime I es completamente gratuita y las partidas se inician a las cinco de la tarde, para terminar a las diez de la noche. El desarrollo de las mismas pueden seguirse con la máxima comodidad, debido a los tableros gigantes que se han montado, y que al mismo tiempo uno puede comprobar el desarrollo de las cinco partidas que se disputan a cada jornada.

### COMENTARIO

#### PARTIDAS APLAZADAS DE LA TERCERA RONDA

**BORRELL-O'KELLY.**— Se acordaron tablas sin esperar la continuación.

**MEDINA-GARCIA ORUS.**— En pocas jugadas se llegó a las tablas, acordadas mutuamente ante lo arriesgado de cualquier tentativa.

**BUKICC-DUCKSTEIN.**— A pesar de su ventaja en calidad, no pudo Duckstein hacerse con la victoria, e incluso tuvo que forzar las tablas por jaque continuo.

#### PARTIDAS DE LA CUARTA RONDA

**O'KELLY-POMAR.**— Defensa nimzovitch. El negro parece recuperar la iniciativa y queda en mejor posición de peones, pero el blanco conserva su pareja de alfiles, y se acuerda tablas en la jugada 17.

**DARGA-BUKICC.**— Orangután. El negro desarrolla rápidamente sus piezas; y antes de producirse ninguna jugada definitiva, se acuerda tablas.

acuerdan tablas. Partida brevisíma: 14 jugadas.

Acerca de estas dos últimas partidas, reservamos nuestra modesta opinión para cuando sea el momento de hacer un balance de las actuaciones de los participantes.

**RIVERA-GIUSTOLISI.**— Peón dama. La partida más animada de cuantas se llevan jugadas, e imposible de describir en unas líneas. Sin preocuparse de las amenazas del contrario, cada bando dirigía sus ataques contra el rey enemigo. Al final del control y apurado por el tiempo, Rivera comete un error y tiene que abandonar.

**GARCIA ORUS-DUCKSTEIN.**— Apertura catalana. Más agresivo el negro y con mejor desarrollo, conduce un ataque de peones contra el enroque de rey blanco, y García Orús, apurado de tiempo y con peor situación, tiene que abandonar.

**MEDINA-BORRELL.**— Apertura española, bien jugada por Medina. A la hora del aplazamiento, (Continúa en la pág. siguiente)

# Empataron a un gol, Mallorca y Palma

## Hoy decidirá César los que viajarán mañana a Zaragoza

Anoche, en el Estadio Balear, se disputó el anunciado partido amistoso entre el R.C.D. Mallorca y el C. D. Palma.

Como sucede en encuentros de las características del que comentamos, el débil se creció, mientras el fuerte jugaba sin forzar la marcha. Así tuvimos ocasión de ver como el Palma ha mejorado notoriamente, practicando un fútbol rápido, ligando bien en muchos momentos, aunque a algunos muchachos —cosa lógica— les falte técnica. Y en esto fue superior el Mallorca. Se vieron jugadas interesantes, con intervenciones bastante felices de algunos elementos.

La primera parte terminó sin goles. En la segunda, en el minuto 26, González, de tiro raso, consigue el gol del Palma. Y cuando faltaban 5 minutos para el final, Bergara, de potente disparo, estableció el empate definitivo. En el último minuto, el mismo delantero a portero batido, no marcó al rebotar la pelota en una defensa.

Dirigió el encuentro el señor Grande. Los equipos, en la primera parte, formaron así:

**MALLORCA:** Vicente; Doro Bolao, Domenech; Iguarán, Martínez; Company, José Luis, Héctor Núñez, Duca y Herrerita.



HERRERITA

que es posible debute en partido oficial en Zaragoza, defendiendo los colores del Mallorca.

**PALMA:** Rovira; Pico, Franch, Luque; González, Cantallops; Pérez-Oliva, García, Ribas, Arnau y Catalá.

En la segunda parte, jugaron: **MALLORCA:** Galán; Sans, Plá, Domenech; Román, Forteza; Rovira, Amador, Héctor Núñez, Bergara y Company. (Continúa en la pág. siguiente)

## Lorenzo Ripoll presenciará el partido Zaragoza-Mallorca

COMO ENVIADO ESPECIAL DE **Baleares**

BAJO EL PATROCINIO DE **VIAJES BARCELÓ, S. L.**

Es importante el encuentro Zaragoza-Mallorca del próximo domingo, en el Estadio La Romareda. Siguiendo la costumbre, «BALEARES» desplaza un enviado especial. Nuestro redactor LORENZO RIPOLL emprenderá viaje, mañana, a fin de poder remitirnos desde la capital aragonesa una crónica, en víspera del encuentro, y escribir amplia información del partido, que acompañaremos con fotografías en la edición del martes. Este viaje se realiza por gentileza de la prestigiosa agencia VIAJES BARCELÓ, que es una actualidad nacional con motivo de su II Embajada por España.

### BALONCESTO

## Una jornada con muchos pronósticos difíciles, la del domingo

Tres partidos de juveniles, aplazados para el día 5 JUVENILES

Para seguir la corriente, la jornada de este domingo tendrá también su interés especial al ser casi todos los encuentros de pronóstico muy difícil, ya que aparte lo que se juegan para ocupar un sitio u otro de la clasificación, se de la circunstancia de existir una gran rivalidad entre muchos de los equipos que deben enfrentarse, tanto en una categoría como en otra y muy especialmente en la de juveniles.

#### II DIVISION

En la Liga II División, el calendario nos ofrece un sugestivo Palma-Hispania, con la expectación que han despertado siempre los encuentros en que se han enfrentado ambos conjuntos y con el aliciente de que los locales han de conseguir en este caso la victoria, si es que no quieren perder las posibilidades que todavía conservan. Por ello y por jugarse el partido en la pista del doctor Fleming, es por lo que damos un mayor margen de posibilidades a los «palmistas», aunque su triunfo no creamos les resulte nada fácil.

El Hoac tendrá un difícil desplazamiento al tener que visitar al Patronato, ya que si por una parte los de Son Español aspiran a conservar este privilegiado puesto que en la actualidad ocupan, hay que recordar que el Patronato solamente ha logrado un triunfo en su pista y no cabe duda que harán lo imposible para hacerse con esta victoria, aunque dudamos que puedan conseguirla.

En Manacor, se ha de jugar el encuentro más fácil sobre el papel, al tener que recibir el Perlas al Molinar, ya que no creemos que los locales se dejen sorprender, dadas las consecuencias que una derrota podría acarrearles. Por otra parte, el cambio de entrenador en las filas «perlistas», y ateniéndonos a lo tradicional, ha de motivar un nuevo desentusiasmo en sus jugadores. (Debemos aclarar que por propia voluntad ha cesado Juan Lhull en la dirección del Perlas, siendo sustituido por José María Baqué).

En Mahón también habrá ocasión de presenciar un emotivo encuentro, con el La Salle-Ciudadela que puede ofrecer un triunfo local.

## desde mi ATALAYA por RAT

### Partidos de entrenamiento

Ayer «Dijous Bò», fue día elegido para que nuestros equipos de categoría nacional efectuaran sus entrenamientos. Parece como si se hubieran puesto de acuerdo el «Mallorca» y el «Constancia», para romper la tradición, a fin de no hacerse pupa, y para no enfrentarse a sus aficionados, que casi nunca suele conducir a nada interesante, decidieron cada cual por su cuenta organizarse su «feria familiar». En Inca asistimos al encuentro entre la «Selección Balear» de Aficionados y el «Constancia» y más tarde en Palma presenciá-bamos el «fraternal» encuentro entre los jugadores del «Mallorca» y los de la plantilla del «Palma».

Total, suponemos que debieron cumplirse los objetivos previstos. Que los jugadores corrieran los noventa minutos, que pelotearan lo suyo y que al final sacaran todos la parte interesante que convenía.

En Inca, los que jugaron con más ímpetu y entusiasmo, fueron los de la Selección, por aquello de que siempre hay que quedar bien ante los aficionados y muy especialmente ante el equipo seleccionador, porque de esta forma se gana un puesto que puede estar muy disputado —según pudimos apreciar— por la calidad de todos los elementos que se vistieron ayer de futbolistas. Y así anduvieron las cosas. Hasta el extremo de conseguir, los seleccionados, hacerse con una victoria mínima, merecida si se quiere, pero contra la que el «Constancia» no opuso todo el nervio, todo el interés ni todo el entusiasmo requerido. Seguramente sus hombres se reservaron para momentos más difíciles y comprometidos.

Y si el «Constancia» perdía en Inca, por la noche el «Mallorca» empataba a un tanto con el «Palma». Fue un encuentro fraternal del todo. Tampoco se esforzó gran cosa el «Mallorca» para doblegar a los del «Palma» que se empeñaron en complicarles la existencia y lo consiguieron.

Menos mal que a última hora, los del «Mallorca» decidieron que no quedara la cosa tal cual estaba, porque el «Palma» se les había anticipado también en el marcador (1-0) y lo dejaron, menos mal, al conseguir Bergara el gol del empate disparando raso y cruzado desde fuera del área.

Pero lo cierto, es que tanto un encuentro, como el otro, han de considerarse como de puro entrenamiento.

Claro que también entran en liza otros elementos muy interesantes, tales como los entrenadores, hombres siempre discutidos y que cualquier circunstancia aprovecha el público para hacerlos.

En Inca —esta es la verdad— no hubo discusión ninguna. En todo caso, se metieron un poco con el árbitro y los jueces de línea sin demasiada razón.

—¿Te has fijado en la colocación de los hombres de uno y de otro equipo?»

—Si —contestamos—  
—Y ¿qué te parece?  
—Pues bien. ¿Qué me va a parecer?

Pero, ya se le quería sacar su poquitín de punta a todo. Pero eso son cosas del fútbol. Es el fútbol que no puede estar quieto.

La verdad es que tanto en Inca como en Palma hubo encuentros de entrenamiento y que nos pareció que todos los jugadores estaban en forma. En cuanto a la labor de los entrenadores, ni nos fijamos, la verdad. No interesaba.

### Concurso de «BALEARES»

## Premio al mejor jugador del Mallorca y del Constancia

Patrocinado por «Cervezas Rosa Blanca»



El directivo del Mallorca, D. José Sánchez, con nuestra Redacción deportiva durante las votaciones (Foto «Juanet»)

## RUN-RUN

El Real Zaragoza tiene entusiasmos a su afición, tras los dos buenos resultados conseguidos en el transcurso de cuatro días:

Victoria en el Estadio Azulgrana y empate en Dublín, en la Copa de Ferias.

Tenemos la impresión de que si el Mallorca lograra arrancar algún punto en La Romareda, sería calificado de sorprendente.

¿Verdad...?

En la calle San Cayetano existe una casa que fabrica luminosos que tiene como vecino una tienda de calzado. El dueño de esta tienda, estaba interesado en adquirir una silla artística, propiedad de la casa de peones. No había manera de llegar a un acuerdo, porque el dinero, en este caso, se consideraba superficial. (Continúa en la pág. siguiente)

Como todos los miércoles, se reunió en nuestra casa el equipo informativo de Diario «BALEARES», asistiendo como invitado de honor a esta reunión, el directivo del Mallorca Sr. Sánchez.

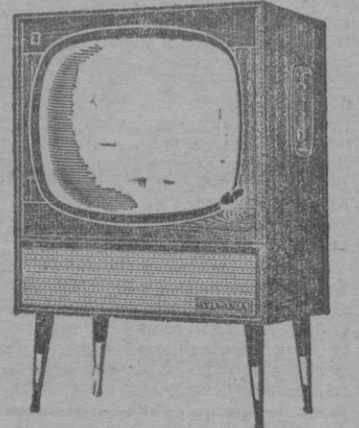
Hemos de reconocer que hubo su poquitín de duda a la hora de calificar a los jugadores del Mallorca, porque en el encuentro contra el Español, fueron muchos los que se distinguieron. Se hubiera querido premiar a todos, pero según las reglas de este concurso, sólo tres podían serlo. En fin, que tras muchos cabildos y hechos los computos de puntos conseguidos por unos y por los otros, se dió la siguiente clasificación.

- SANS, 3 puntos.
- ROVIRA, 2.
- DUCA, 1.

En el encuentro entre el Murcia y el Constancia hubo asimismo muchos distinguidos. Los directivos del Constancia que debían calificarlos no se presentaron a la reunión. La ausencia era justificada, ya que seguramente estaban (Continúa en la pág. siguiente)

**Restaurante TROPICANA**  
PAGUERA — TELEFONO. 64  
**ABIERTO TODO EL AÑO**

**RECEPTORES F.M. PHILIPS**  
Casa José Brades  
PLAZA ROSARIO, 1  
Teléfono: 17707 (Tres líneas)



CINE EN CASA  
CON PANTALLA  
GIGANTE

con el televisor

**SYLVANIA**  
de 27 pulgadas verá y oír como en el más confortable cine  
\*\*\*\*\* DISTRIBUIDOR \*\*\*\*\*  
**ELECTROMUS**  
PASEO DE LA VALLADA, 30



ENTREVISTAS AL MARGEN

# Bernardo Sans se dedicó al fútbol, gracias a una decisión de la Federación

## El Murense le fichó para su equipo juvenil, con muchos otros muchachos que jugaban en las calles

Se suele, por lo general, considerar que una fuerza extraña llamada destino mueve a los hombres a su antojo. Que les complica o les allana la vida. Que crea situaciones que permiten dar pasos decisivos o de los otros. En fin, que es el todo en la existencia de un hombre.

Sin embargo, bien analizado, es la voluntad, la calidad, el esfuerzo, el que muchas veces cuenta más que esa fuerza. Si no observásemos en esta historia entretenida historia de Bernardo Sans, lateral izquierda del Real Deportivo Mallorca.

Corrían los años cincuenta y tantos, cuando en Muro, se precisó formar el equipo juvenil. La Federación había decidido que todo club militante en tercera división debería tener un equipo juvenil, y los directivos del Murense salieron a la calle a buscar muchachos que quisieran integrar ese equipo.

Se casó hace año y medio y es padre de una niña de meses, y su debut en Primera División fue este año frente al Betis

Un reportaje de **COCO MENESES**, con fotos de **JUANET**

**FICHA DE BERNARDO SANS PERELLO**  
 Fecha de nacimiento: 31 de enero de 1940.  
 Lugar: Muro.  
 Número de hermanos: Dos, hembra y varón.  
 Estado civil: Casado desde hace 18 meses.  
 Número de hijos: Una niña, de nombre Antonia.  
 Estatura: 1,74.  
 Peso: 72,500 kg.  
 Clubs por los que ha actuado: Murense, Soledad, Constancia, Ceuta y Mallorca.



BERNARDO ES MUY AFICIONADO A COLECCIONAR MINIATURAS DE BOTELLAS DE LICOR, COMO PUEDE APRECIARSE EN LA COLECCION QUE NOS ENSEÑA.

Lo primero que se pensó fue en buscar a esos muchachos en los colegios o fuera del casco urbano. Luego, como en todo, personas allegadas al club aportaron recomendaciones y consejos. Así fue como se empezó a hablar con chicos que formaban equipitos de seis u ocho en los barrios. Algunos aceptaban, otros no; pero entre los que dijeron sí, se hallaba Bernardo

Sans, que en ese entonces jugaba de medio.  
**OFRECIMIENTO**  
 Así de buenas a primeras le preguntaron a Sans:  
 —¿Quieres jugar en el juvenil del Murense?  
 En principio no supo como reaccionar, pero luego la cara de sorpresa se tornó por otra de alegría, y respondió muy contento:

—Sí, si, me gustaría mucho. Y no hubo más preámbulo. Se le fichó por el juvenil del Murense.  
 Claro que la cara que puso el padre de Bernardo no fue ni de sorpresa ni de alegría. Fue muy distinta. Hasta ese momento había confiado en que su hijo se dedicaría a trabajar a su lado, y que siguiese con el bachillerato. Pero eso de que se dedicase a jugar al fútbol no le convenía.  
**DIFICULTADES**

Bernardo Sans, trabajaba diariamente en el taller de forja de su padre. El oficio le empujaba a gustar, y al padre le agradaba mucho que su hijo viese con él y siguiese el mismo camino que él había tomado.

Por eso cuando llegó la novedad de que quería dedicarse al fútbol no pudo tomarla como una cosa insignificante. Pero lo que ya no pudo tolerar, fue que su hijo, a quien él creía enamorado de su oficio, empezara a solicitarle permisos para ir a jugar.

—Hoy tendría que ir a entrenar... —dijo una vez en voz baja, Bernardo.

El padre no hizo sino mirarlo. No le contestó nada. El muchacho agachó la cabeza y siguió trabajando. No había manera de superar ese problema. El señor Sans no podía comprender que su hijo perdiese el tiempo tras un balón, descuidando totalmente su trabajo. Era imposible que lo comprendiese.  
**ADELANTE**

Sin embargo Bernardo siguió jugando. Sin tiempo para los entrenamientos, sin la aceptación plena del padre, él era un firme defensor de los colores del Murense. Domingo a domingo colaboraba con sus energías y trataba de alcanzar un triunfo.

En aquellos tiempos Sans no esperaba otra cosa más del fútbol que no fuera la satisfacción de jugarlo. Sabía que contaba con el trabajo de forja que su padre le ofrecía, y que

esa sería a la larga su carrera. Vivía, pues, sumamente tranquilo, pensando que el futuro estaba más o menos arreglado, y que el fútbol llenaba una etapa de su presente, pero simplemente a manera de distracción.

Sin embargo, en el campo ponía toda su fuerza y todo su cuidado para rendir actuaciones destacadas, no solamente por aquello del amor propio, sino porque quería a su equipo y deseaba verle entre los primeros.

Corría el año 59, y no faltó el aficionado que consideraba que Sans era uno de los buenos elementos del Murense. Sin embargo esta consideración de este aficionado no quedó solamente en opinión, sino que en alguna oportunidad que pudo hablar con uno de los directivos del Mallorca elogió convenientemente al medio de su equipo.

—Es un buen elemento, creo que podría jugar con ustedes. El señor Mus, que era directivo del Mallorca, tomó nota de esta conversación, y en cuanto pudo, propuso al entrenador —Juan Carlos Lorenzo, en esa época— que realizara una prueba a Sans.

**LA PRUEBA**

El Mallorca había llegado a Primera División, necesitaba reforzar sus filas. Buscar hombres experimentados y jóvenes con ilusiones de alcanzar un sitio dentro del fútbol, pero que ya demostrasen condiciones en este deporte. Sans, era de estos últimos.

Se le hizo una prueba, luego otra, y por fin, a la tercera fue la victoria. Quedó fichado por el Mallorca. Sin embargo, no tendría la oportunidad de jugar en Primera División hasta años después.

El Mallorca lo cedió a su filial de entonces Soledad, y en este club cumplió una temporada. Después, otra, también cedido, en el Constancia. Más tarde, le correspondió hacer el servicio militar, y el lugar que le tocó fue Ceuta. El Mallorca lo volvió a ceder, y actuó en el equipo ceutí todo un año.



EL MATRIMONIO ESTA ORGULLOSO DE ANTONITA SU JOVEN PRIMOGENITA.

**CAMBIO**

Por circunstancias especiales, Sans ocupó el puesto de defensa central y en ocasiones el de lateral izquierda. En el Ceuta, que actuaba ese año en Tercera se sintió cómodo y desarrolló un buen juego, fué ese año, de gran satisfacción para él y todos sus compañeros, pues el equipo ascendió a Segunda.

—Me encantaría algo con la ciudad, que tiene mucho ambiente para el fútbol. Y dejé muy buenos amigos en ella.

Sin embargo, a pesar de volver al Mallorca, aun no debutaría en Primera División. El equipo decano de la isla había descendido de categoría y volvía a actuar en Segunda.

Por supuesto en adelante fué el lateral izquierda, que es el que mantiene hasta la fecha.  
**MECANICO**

Sans, se había trasladado a Palma, aunque toda su familia continuaba viviendo en Muro. Se dedicaba de lleno al fútbol, y uno que otro domingo venía desde el pueblo, su padre, para verle jugar.

—No es que le guste mucho, pero lo hace por verme a mí. Una tarde un amigo íntimo le dijo:

—Te voy a presentar a una chica.

Y Bernardo Sans tomó las precauciones del caso. Le advirtió a su amigo que no le dijese que era futbolista.

—Le dirás que soy mecánico. Convinieron en que así sería y fueron a ver la chica que conocía Sans.

La amistad prosperó, pero Sans no se atrevía aún a decir su verdadera profesión. Y siempre se metía en camisa de once varas para mantener la mentira.

—Yo tenía el temor de que a ella no le gustase eso de futbolista y lo hacía por eso.

Pero llegó un momento en que no se pudo evitar más. La fotografía de Sans salía en los periódicos. Los amigos hablaban de lo que había hecho el domingo en el campo. En fin, que era un secreto a voces. Y entonces decidió decirle la verdad. Pero a ella no le hizo mala. Estaba perfectamente enterada de lo que hacía Bernardo.  
**EL FUTURO**

Después de unos diez meses de noviazgo, Bernardo contrajo matrimonio con aquella chica a la cual le dijo que era mecánico luego vino una niña, y ahora la familia Sans se compone de tres personas.

—No, no me hace mucha ilusión la idea de dedicarme a entrenador —contesta— creo que que lo más práctico, pensando en el futuro, será un negocio.

Sin embargo, Sans, que tiene muchas temporadas por delante, es de los que concurrirá al Estadio cuando ya no juegue, y contará con la colaboración de su esposa, que se ha convertido en su mejor hinchita y en una buena entendida de este interesante deporte.  
**DEBUT**

A pesar de ser un jugador veterano en el Mallorca —desde aquel año en que ascendió por primera vez el Mallorca a la División privilegiada— Sans, recién debutó en la categoría en esta temporada.

Fue precisamente en el único partido que el Mallorca ha ganado fuera de su campo, contra el Betis. El veterano jugador mallorquínista —un veterano de veinticinco años— veía por fin coronada una de sus más grandes aspiraciones.

# QUINIELA PHILIPS



Momento en que el Jefe de Relaciones Públicas de Casa José Buades Sr. Crespi, hace entrega a D. M. Magdalena Maimó, ganadora de la SEGUNDA QUINIELA PHILIPS, el transistor PHILIPS que le ha correspondido como premio.

Acompañada de su esposo, pasamos a formularle, después de felicitarla por su suerte, algunas preguntas.

—¿Satisfecha por el premio?  
 —Ya lo creo y en especial por tratarse de un artículo PHILIPS símbolo de máxima calidad.  
 —¿Esperaba Vd. ser la afortunada?  
 —Soy una entusiasta de los concursos, en especial los organizados por el diario «BALEARES», asidua lectora del mismo por considerarlo el de más prestigio y amenidad de la provincia.  
 —¿Qué opina Vd. de estos concursos QUINIELA PHILIPS y GRAN PREMIO SEAT, que organizan CASA JOSE BUADES y «BALEARES»?  
 —Lo considero acertadísimo por su magnífico enfoque, ya que pueden concurrir al mismo, todos los habitantes de Mallorca en general, pues ¿quién no lee el mejor periódico de la Isla, el diario «BALEARES», y no adquiere sus electrodomésticos, radio o televisión, que sean de la máxima calidad PHILIPS, en el prestigioso establecimiento de su distribuidor CASA JOSE BUADES?  
 —¿Quiere indicar alguna cosa más?  
 —Agradecer la gentileza de CASA BUADES y «BALEARES» y animar a todo el público que participe en estos maravillosos PHILIPS, de cuyos premios puede decirse o mismo que de sus artículos. ¡Mejores no hay!

Reiterándole nuestro parabién por su suerte y manifestaciones, despedimos muy cordialmente a la Sra. María Magdalena Maimó y esposo deseándole mucha suerte para el futuro.  
 Recuerden amables lectores que participando en los CONCURSOS PHILIPS podrán obtener magníficos transistores y un coche SEAT. Simplemente leyendo el periódico «BALEARES» o adquiriendo sus artículos PHILIPS en CASA JOSE BUADES.  
**¡FAMILIA PHILIPS, FAMILIA PHILIZ! ¡PHILIPS, MEJORES NO HAY!**



**PERSONALIDAD EN SU MUÑECA**

**RODANIA**

-linea de moda-

Antichoque • Automático • Con calendario  
 International Guarantee SWISS

**FINCAS**

VENDO 5.000 metros tierra no Son Ingada. Baratisimo. Francisco Martí Mora, 21. (11)  
 PISOS sin intermediarios vendemos. Cocina, calefacción, ascensor llaves en medietas 10.000 entrada Resto 2.880 mensuales. Avda. de Jaime 111 135, 4.º, 2.º (12)  
 VENDO dos pisos con derecho edificar en una parte. 425.000. Informes: Teléfono 24301. 5 a 7 (18)  
 VENDO chalet en La Cabaneta. Baratísimo. Mucha facilidad. 40.000 metros vista al mar, apropiado para chalets. Francisco Martí Mora, 21. (21)  
 VENDO o a quito finca apropiada granja. 35.000 metros. Francisco Martí Mora, 21. (12)  
 PISOS amplios, soleados y habitaciones. Facilidad. Verlos: Antillón, 169 (10)  
 VENDO pequeño ático cerca Reyes. Católicos por 225.000 ptas. Fincas RIERA JAUME. Conde Sallent, 47. (15)  
 VENDO piso con construcción en Santa Catalina. Soledad. Pared. Forros. Entrada 8.000 ptas. y 2000 a 3000 ptas. a mes en términos. Balmes 49. 7º. Finca Plaza Progreso. Si VENDE finca señoría en San Pedro. 3 kms. media de Palma muy apropiada para Residencia. Informes San Miguel 72. Entr. (12)

VENDO planta baja libre. precio conveniente. Bien situada. Informes: Comandante Aiorja Bujosa, 60  
 VENDO pisos en varias situaciones. Paises y zonas turísticas, soales en Cap Blau, Porto Pi, Paguera, además zonas Mallorca. Agencia Quetglas T. 1260.

**PISOS**

3 y 4 dormitorios en S. Ramón y Cajal, 9

EN PASEO MARITIMO, si desea usted comprar apartamentos y pisos, llame a Teléfono 31840. (14)

VENDO casa en calle Apuntadores, libre. DIAZ, Sar Miguel, 124.

LOCAL 600 metros proximo terminar para almacén 2.ºº a 3.ºº altura entre carretera Inca y Manacor. Otro 300 metros. Vendo mitad entrada. Resto cuatro años. Telf. 21332. Oficina. (16)

VIVIENDAS Can Pastilla. Vendo. Facilidad. Situación inmejorable. BOVER Plaza Mayor 45 (11)

VENTA PISOS en Pons Gallarza, 15. Entrega inmediata. Vestibulos, salón comedor tres dormitorios, baño, cocina, gas. rias, aseó y ascensor. Facilidad. (21)

VENDO local 105 mt. obra nueva, céntrico, calle Gorbri Liabrés, 17. Informes: Obra (13)

SE VENDEN ático junto Hacienda y otro frente Instituto Higiénico. Teléfono nos 12273 y 14926. (14)

OCASION: Celler Restaurante con propiedad in mueble, vendo zona Sante Cruz. Precio total: un millón trescientas mil. Fincas RIERA JAUME, Conde Sallent 47. (19)

VENDO PISOS terminados dos, tres y cuatro dormitorios, baño aseó. Informes: Pedro Martíel, 22.

**PISOS**

en Obispo Maura, 172 entrega Práies año

VENDO finca. Pisos amueblados.ujo rinde 40.000 ptas. mes. Informes: Fincas VALENTI, Muntaner 4. (15)

**Se vende chalet ujo en Las Maravillas**

4 DORM. — 3 BAÑOS COMP. — 1 SALA COMEDOR CHIMENEA — COCINA GDE. — 1 SALA BAR — 1 SALA JUEGO. — 1 GARAGE. — 1 VIVIENDA SERVICIO COMPLETA. — 2 TERRAZAS. — JARDIN. 2 MINUTOS PLAYA.

Informes: LAS MARAVILLAS. CALLE RAMON PALLICER, 68.

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 260 por cada palabra mes.  
 ■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2: por cada palabra mes.

VENDO PISOS en Avda Jaime III, travesías, zona Blanqueria y ensanches, facilidades pago. Fincas GRAU. San Miguel, 101 10  
 VENDO piso 100.000 entrada 2.800 ptas. mes. Fincas RIERA JAUME. Conde Sallent, 47 (13)  
 VENDO chalet en Amanecer 3 dormitorios, baño, cocina, comedor, sala estar, cochera independiente 500 m. jardín, Garaje Español. Aragón, 59. Tef. 11619 (22)  
 PISO 3.º TERMINADO en calle Hondros, 3 dormitorios, ascensor, 2 años facilidades. Vende Fincas JULIA, Jaime II 44 (19)  
 FINCAS JAUME, Avda. A. Rosselló, 80. Vendo piso grande centro Avenidas, 950.000 ptas. 4 años facilidades.

**VENTAS**

VENDO sillón americano peluquería caballeros, perfecto estado. Telf. 27240. (10)  
 VENDO Tricotosa 1290, ba. binadores, y Obeioc. Balmes, 53, bajos, tardes. (10)  
 VENDO piano Chasaigne Frères, baratísimo. Gumersindo, 79. Esquina Luis Salvador. (10)

ALMACEN vende puertas, balcones, todas clases. Ni. colás de Pax, 25 (10)  
 MAGNIFICO piano, marca LLADO, cuerdas cruzadas, perfecto estado. Teléfono 14706. (10)  
 OCASION: transistores coche, casa, playa, baratísimos. Torrente, 30. Teléfono 30195-645. (11)  
 VENDO armonium eléctrico y contrabajo caja. Pasaje Siro 9, tardes (10)  
 SE VENDE barca tipo gondolina, 65 personas, 2 motores, wators, bar, instalación radiofónica Philips, excelente estado. Escribir 55521, esta Adm. nistración. (20)

**AGENCIA TODA MALORCA**

FORMENTA DE PRECIOS EN ARTICULOS DE ANTE y NAPPA  
 EN: CONFECCIONES ALBA VALLORI 16. — PALMA

**VARIOS**

PINTURA. DECORACION: toda clase de pintura en relieve y blanqueo en general. Informes: Teléfono 13412 21060. (16)  
 COPIAS A MAQUINA Y MULTICOPIAS: Circulares Listas de Precios, Apuntes, etc. Rápidas. Economicas. Telf. 3 49 61. (15)  
 BLANQUEO pintura TUR Casa Pepe San Magín. Teléfono 30034 (18)  
 CONSTRUCCIONES y Reformas de albañilería. Trabajos rápidos y sencillos. Sindicato, 150, 3º. Teléfono 25092. (12)

MAESTRO DE OBRAS en cualquier tipo de obra, hago obras y reformas, condiciones a convenir. Telf. 26262 (18)

CAPITALISTAS: Soliciten información total mente gratuita para invertir sus ahorros. DELTRAN, Valázquez, 5. (12)

A TODOS LOS ECONOMOS: Si les interesa reparar o afinar el armonium. Informes en Pasaje Siro, 9. Sr. Muñoz. (19)

NECESITA usar para vender accionas, pasajes, etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios. Cuanta dese. Rápidos y económicamente. (12)

**APORTARÍA CAPITAL**

TRABAJO PERSONAL EN NEGOCIO O INDUSTRIA, CINCU IDIOMAS. INFORMES: TELF. 34395

**AUTOMOVILES**

VENDO Opel Kapitán, mod 1956 en perfecto estado. Informes: Reina María Cristina, núm. 42 (14)  
 VENDO camión Tames Perkins, doy facilidades, verlo en Garage Levante. Carretera de Sóller, frente Cruz Roja. (16)  
 PARTICULAR vendo 1.400 C estado inmejorable. No intermediarios. Telf. 15273. (10)  
 PARTICULAR a particular vendo Seat 1.400, 40.000 kms. Sr. Febrer. Verlo en Garage VIDAL. (14)  
 VENDO Seat 600; Isetta; Montesa, 110; Lambretta 150 y Vespa 125. Antonio Maura, 70. Pont d'Inca. (16)  
 VENDO Citroën 7 plazas y moto carro. Escultor Galmés, núm. 95. (10)  
 VENDO Adler 6.000 pts. calle Servet núm. 11, 1º, Dcha. (10)  
 OCASION: se vende camión Ford 8, motor Ebro, toda prueba. Informes: Teléfono 23556. (13)  
 25. PTAS DIARIAS. Alquiler Seats 600. Precio invierno. Seguro todo riesgo incluido kilometraje limitado. AUTOS FALCON Telf. 53141. (18)  
 PARTICULAR vendo Volkswagen, en muy buen estado. Informes: Tel. 21386. (10)  
 PARTICULAR vendo Dauphine muy buen estado y barato. verlo Patronato Obreiro núm. 59 (13)  
 TAPICE su coche sin tener que prescindir de él. En media hora le solucionamos su problema. Juan Munar 61 (19)  
 GARAGE COMERCIAL LAS COLUMNAS. Plaza García Orell, 19. Plaza Columnas. VENDE: B.M.W modelo 3.200 año 1962; Mercedes Benz modelo 220S, 1958; Seat 1.400-A; Jeeps Willys Viasa motor Perkins; Motocarrres Triak. Cambios. — Facilidades.  
 VENDO Isetta buen estado. Telf. 32703, de una a tres. (10)  
 VENDO B.M.W. 1 HP, seminuevo, libre impuestos. Garage Español. Aragón, 59. Telf. 11619. (14)  
 VENDO Seat 1.400 especial muy buen estado y 600 exento impuesto calle Patronato Obreiro, núm. 59. (16)

NO MENOS DE 30.000 personas leer diariamente estos anuncios clasificados.  
 PARTICULAR vende 1.400 A. Son Rullán núm. 17. V. Vero. 6 a 8 tarde. (13)  
 VENDO con muchas facilidades Seat 600 y 1.400 C; Renault 44; Dauphine baratisimo; Ford 8 HP. 10 mil ptas.; Autocar Land Rover 12 plazas baratísimo; Packard 7.000 ptas.; Seat 1.400 35.000 pts.; Opel 9 HP. casi regalado, calle Francisco Martín Mora, 21. (44)  
 SEAT 600-D impecable facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)  
 VENDO Seat 600 D PM Informes: P. Mayor 46  
 COMPRU al contado coches nuevos o usados Automóviles PONS Aragón 52. (11)  
 GARAJ AUTOMOVILES: Vendo sin estrenar Seat 1.500 y 600-D Garage Balmes B Estada 126 (15)  
 GARAGE SAN ANTONIO. Avda. Grai. Prmo Riviara, 18. Vende con facilidad, des 1.500 a estrenar, 600-D. (16)  
 COMPRARIA de particular a particular Seat 600-D, matrícula superior P.M. 60.000, pagaría al contado. Ofertas: Ortopedia Crif. Telf. 23506. (20)  
 VENDO 600-D 25.000 ptas. entrada. Telf. 25286. (10)  
 VENDO Seat 600, facilidades, Benito Pons 12. (10)  
 SEAT 600, PM, 52.800 Se vende, buen estado. Peso, tas 42.000. Telf. 31818 (12)  
 VENDO Seat 600 buen estado. Pasaje Can Faxina 86. (10)  
 VENDO Seat 600 D y 1.400 C. buen estado Informes: Garage Canals Palma Nova (14)  
 VENDO Seat 600. Al contado. Tardes. Diezmo, 9, 1º, derecha. (10)  
 VENDO Chevrolet mto. 1956; Volkswagen buen estado; Microbús Thames 8 plazas; Autocar Sava P.M. 21 plazas; M. G. Sport; Mit get nuevo; Volkswagen nuevo para extranjero. Garage Español. Aragón, 59. Telf. 11619. (33)  
 VENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sec

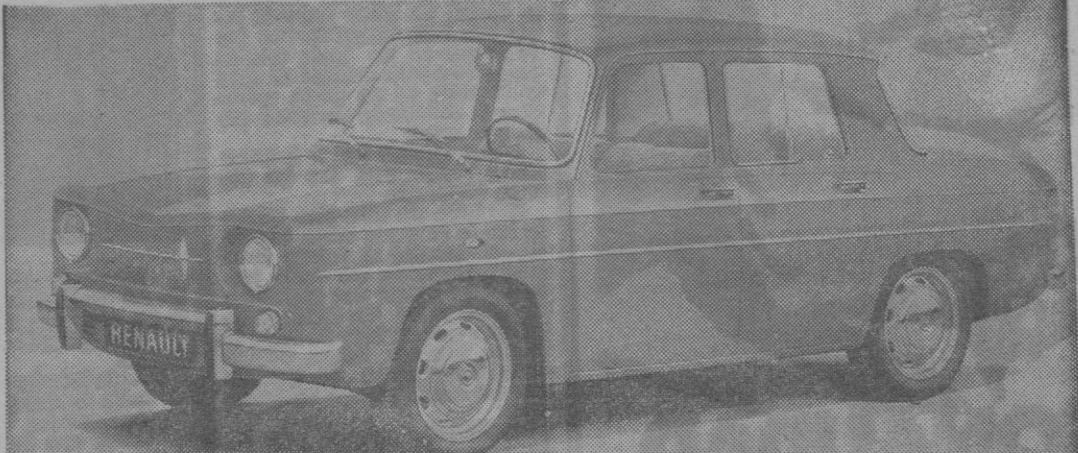
**COMAS DARDER HEVIA**  
 CONCESIONARIO DE

**RENAULT**

Se complace en anunciar que: — y —

**HOY día 19 en PALMA**

Tendrá lugar en los Servicios Oficiales RENAULT, la presentación del nuevo modelo de fabricación nacional



**R - 8**

5 plazas  
 Frenos a discos  
 y marchas sincronizadas

**¡¡Aquí está realmente su coche!!**

Se admiten peticiones en: AVENIDA ALEJANDRO ROSSELLO, 79 - PALMA  
 y sus Servicios autorizados de:  
 MANACOR - INCA - LLUCHMAYOR - CAMPOS - LA PUEBLA - MURO - IBIZA y MENORCA



ESPECTACULOS

# Películas de estreno

RIALTO - ORIENTAL - DORADO

## «La montaña del diablo»

Producción: germano-británica. — Director: Robert Lynn. — Guión: Peter Yeldhan. — Fotografía (en Eastmancolor y Cinemascope): Nicholas Roeg. — Música: Johnny Douglas. — Intérpretes: Lex Barker, Ann Smyrner, Ronald Fraser, Verónica Vendell, Walter Rilla.

Duración: 83 minutos.

Película típicamente turística que aconsejo ver a los que tengan idea de realizar una sobre Mallorca. Aquí se conjuga el paisaje, el misterio, la aventura y el «sexy» y lo primero gana a todo lo demás y éste creo que era el propósito.

Se nos ha querido ofrecer la Unión Sudafricana de una forma bastante ingeniosa y la visión del magnífico escenario es de lo más completo que hasta el momento hemos visto. Paisajes urbanos de El Cabo, de noche y de día; alrededores de la ciudad desde las lujosas villas hasta las playas donde, desde luego no reina el pudor lo moderno y lo semisalvaje con un folklore ya bastante estilizado; la flora y la fauna de unas tierras que hace 100 años eran totalmente salvajes y no sólo se contentan los realizadores en ofrecernos la superficie de esta tierra exuberante de atractivos

contrastes sino el interior en unas enormes grutas e incluso los fondos marinos por si fuera poco. Abundancia de chicas guapas y bastantes descaradas que alegran el paisaje y una aventura muy difícil de explicar con un misterio que no se resuelve hasta los últimos minutos y que, a pesar de ser lo de menos en el film, tiene la virtud de conservar el interés.

Robert Lynn ha querido emular a Hitchcock en las secuencias finales y nos presenta una inverosímil pero emocionante y espectacular secuencia en la Montaña del Diablo que domina la ciudad de El Cabo. Algo por el estilo de lo que hizo don Alfredo en la estatua de la Libertad de Nueva York o en las propias narices de los presidentes norteamericanos esculpidos en la montaña.

No analicemos la trama argumental, no busquemos la lógica pero admitamos que la película es agradable de ver, ingenuamente nos emociona, las chicas son un buen elemento decorativo y la visión de la Ciudad de El Cabo y sus alrededores, que suponemos bastante alejados ya que a veces se emplea el avión, muy completa y verdaderamente maravillosa.

Un estupendo viaje turístico con aventura, «sexy» y algún que otro chiste.

AVENIDA

## «Venganza»

Nacionalidad: Británica.  
Director: Freddie Francis.

Fotografía: en blanco y negro.

Intérpretes: Peter van Eyck, Anne Heywood, Cecil Parker, Bernard Lee.

Duración: 90 minutos.

Esta película combina dos elementos muy atractivos: los de la trama policial de corte clásico y concretamente de estilo inglés y el de la ciencia-ficción que le da cierta originalidad porque toca un aspecto poco explotado. En este amplísimo campo de la ciencia-ficción el film va en su fantasía, muy lejos ya que casi alcanza los límites que llegan al estudio de los misterios del cerebro humano. Nos presenta un cerebro totalmente independiente del motor que manda; el cerebro vive, pero no tiene los órganos de los sentidos para exteriorizar estas sensaciones pero... sin embargo se comunica.

Los métodos deductivos que si que el doctor para esclarecer la muerte del gran hombre de negocios, más temido y odiado que amado, no tienen la base policial corriente, son provocados por telepatía desde la única parte viva de un cuerpo muerto al hombre que desea investigar los secretos del alma humana.

El film deja al aire incógnitas por despejar pero en su desarrollo — y sin que Freddie Francis demuestre ningún talento excepcional para la realización — «Venganza» tiene este interés especial de la obra policíaca acrecentado por los elementos curiosos y fantásticos de la ciencia-ficción sin que tampoco falten algunos golpes de efecto característicos del film de terror como algunos planos del laboratorio: la escena en la habitación al estilo rumanó del hombre de negocios donde Francis intenta dar valor a los objetos y utiliza la cámara subjetiva.

Los tres primeros cuartos del film, aquellos en que lo propio de la ciencia-ficción domina lo puramente policial nos parecen superiores al desenlace donde incluso se expone o se defiende la postura del asesino.

En general la realización es correcta y con un poco más el film pudo ser bastante más interesante de lo que es en este género por el que lo hemos confesado otras veces, sentimos cierta debilidad, porque es apasionante fantasear sobre el futuro.

Correcta la interpretación, buena la fotografía en blanco y negro y correcto el uso de la banda sonora de gran importancia, generalmente, en este género.

CINEFILO



TRAJES DE PURA LANA VIRGEN

# Boylan

DE VENTA EN:

*Boyer*

Poeta Tous y Maroto, 1 (junto Correos)  
Brossa, 9 - Santo Domingo, 8 - 10



Marca Registrada - Propiedad IWS  
Sociedad Internacional de la Lana

## Concurso de Baleares

en colaboración con

# « VIAJES CEVASA »

## Pasajero dos millones

1. — ¿Cuándo llegará a Palma? ... .. (día y mes)

2. — ¿De qué nacionalidad será? ... ..

Remitan este cupón a la Redacción de «BALEARES»  
Edificio Palacio de la Prensa, Paseo Mallorca.  
«Para el pasajero dos millones»

# SALA AUGUSTA

## HOY

MARCA UNA FECHA  
MEMORABLE EN LA  
HISTORIA DE LOS  
GRANDES ESTRENOS  
CINEMATOGRAFICOS

### ¡EXCLUSIVA!



## LA CABANA DEL TIO TOM

EASTMANCOLOR  
UNA COPRODUCCION ITALO ALEMANA DE:  
MELODIE FILM - GMBH - BERLIN - MUNICH con AVALA FILM - BELGRADO

CANTA  
EARTHA KITT  
DIRECTOR  
GEZA VON RADVANYI  
MUSICA  
PETER THOMAS

70% SUPERPANORAMICA

LA OBRA  
MAS POPULAR  
DE LA  
LITERATURA  
MUNDIAL  
CONVERTIDA  
EN LA  
MAYOR  
PRODUCCION  
PARA  
1965

### ¡EXCLUSIVA!

LA BANDA SONORA CON SONIDO ESTEREOFONICO A 4 PISTAS LE MARAVILLARA

CINES

ACTUALIDADES: Desde las 3:15: «EL HOMBRE DE OKLAHOMA», Joel McCrea y Bárbara Hale; CINEMASCOPE, color. — IMAGENES números 1.086-1.087, «Estudios de Espeleología» y «El oro y la paz». NODOS A y B, números 1.193. El turista trece millones llega a Mallorca; Los Seis Días Ciclistas de Madrid. (Tolerada menores).

AUGUSTA

Desde las tres «LA CABANA DEL TIO TOM» y complementos cortos.

ASTUKIA — Desde las 4: «SANGRE EN LA PRADEIRA» y «PERLAS NEGRAS» (May, 14 años).

AVENIDA (Refrigerado) — «VENGANZA» (Anne Heywood y Peter Van Eyck)

y «BESALAS POR MI» (Jayne Mansfield y Gary Grant) (May, 18 años).

BALEAR — Desde las 4: «EL TIGRE DE SCOTLAND YARD» con Norman Wisdom y Jennifer Jayner y «ROBIN HOOD Y LOS PIRATAS» con Lex Barker (Tol. Menores).

BORN (Climatizada) — «CASO CLINICO EN LA CLINICA» con Jerry Lewis y «LAS HIJAS DE ELENA» (Tol. Menores).

CAPITOL — Desde las 3:15 «LA CONQUISTA DE UN IMPERIO» con Anthony Quinn y Orson Welles y «PANICO ENTRE LOS GANSTERS» con Fernando del (May, 18 años)

FANTASIO — Desde las 4: «POR UN PUNADO DE DOLARES» y «LOS OJOS MUERTOS DE LONDRES»

cartelera de espectaculos

DORADO — Desde las 3:30 «LA MONTANA DEL DIABLO» y «AVENTURA EN ROMA».

HISPANIA — Desde las 3:15 «LA CONQUISTA DE UN IMPERIO» con Anthony Quinn y Orson Welles y «PANICO ENTRE LOS GANSTERS» con Fernando del (May, 18 años)

LIRICO — Desde las 3:15 «EL TIGRE DE SCOTLAND YARD» con Norman Wisdom y Jennifer Jayner y «ROBIN HOOD Y LOS PIRATAS» con Lex Barker (Tol. Menores).

M. TROPIC — Desde las 4: «PRIMEIRA VICTORIA»

con John Wayne y Complementos.

MODERNO — Desde las 4: «UNA YANQUI EN EL HAREN» y «SALVAJE Y ENCANTADOR».

ORIENTAL — Desde las 4: «LA MONTANA DEL DIABLO» y «AVENTURA EN ROMA».

PRINCIPAL — Desde las 3:15 «LA CAZA DEL HOMBRE» con Jean Paul Belmondo y «TEMPESTAD EN CEYLAN».

PROGRESO — Desde las 4: «EL TIGRE DE SCOTLAND YARD» con Norman Wisdom y Jennifer Jayner

«ROBIN HOOD Y LOS PIRATAS» con Lex Barker (Tol. Menores).

PROTECTORA — Desde las 4: «ORDENII F. X. 18 DEBE MORIR» y «CUIDADO CON PAPA» (Aut. May, 18 años).

RIALTO — Desde las 3:30: «LA MONTANA DEL DIABLO» y «AVENTURA EN ROMA».

RIVOLI — Desde las 3:30: «PLAYA DE FORMENTOR» con Margit Kocsis y Soledad Miranda y «COLINAS ARDIENTES».

VICTORIA — Desde las 6:00: «LA MONTANA DEL DIABLO» y «AVENTURA EN ROMA».

SALAS DE FIESTAS

\* CABALA (Hotel de la Asudaina) — Tarde y noche: Baile

\* CALIFORNIA DANCING (Hotel California) — Tarde y noche: Baile y atracciones

\* CASA VALLES — Todas las noches: Baile y atracciones

\* CLUB SALEM — Todas las noches: Baile y atracciones

\* CHUMBU (Hotel Pireo) — Bailes y atracciones

\* GOLF CALAMAYOR — Todas las noches: Baile

\* JARTAN'S CLUB — Noche: Baile y atracciones

\* MONTECRISTO — Noche: Folklore español

\* SESAMO — Noches: Baile y atracciones

\* TROCADERO — Tarde y noche: Baile y atracciones

MAS DE 40 MODELOS DIFERENTES EN COCHÉCITOS  
**JANE y VEDETTE**  
Los encontrará en **CHIQUITO**  
AVDA. JAIME III, 72

SESIONES INFANTILES DE CINE

**LIRICO BALEAR**

SABADO DOMINGO

A las 11 mañana

(EL MAYOR EXITO COMICO DEL AÑO)

**NORMAN WISDOM**



**EL TIGRE DE SCOTLAND YARD**

JENNIFER JAYNE  
RAYMOND HUNTLEY  
DAVID LODGE

DESCUENTO 50% PRECIO LOCALIDADES

UN FILM QUE HA SIDO UN  
ACONTECIMIENTO EN EL MUNDO ENTERO



**TERESA RAQUIN**

SIMONE SIGNORET  
RAF VALLONE

EN UNA PELICULA DE MARCEL CARNÉ  
con JACQUES DUBY  
ROLAND LESAFFRE y SILVIE

JUVENTUDES MUSICALES

Concierto de órgano por el Rdo. don Bernardo Jullá

El próximo día 21, domingo, a las 20:15 horas, víspera de la festividad de Santa Cecilia, celestial patrona de la música, en la parroquial Iglesia de Santa Eulalia, se celebrará el anunciado concierto de órgano, por el Reverendo Doctor don Bernardo Jullá, Pbro. Maestro de Capilla de la S.I. Catedral y Diplomado en el Instituto Pontificio de Música Sagrada de Roma.

El Reverendo Doctor Jullá, uno de los más destacados valores de la generación actual de organistas mallorquines, es al mismo tiempo fecundo compositor, estrenando en este concierto su última obra, "Sonata quasi una fantasia" (Sobre el Tota pulchra es, Maria) viéndose muy honradas nuestras Juventudes Musicales por la elegante deferencia del autor.

Completará el programa, la Toccata festiva de Sonna, la Fuga a 4 temas (Del Arte de la Fuga), Coral Ven Salvador de los paganos y Fantasia y Fuga en La menor, obras de J. S. Bach.

PAGADORES, HABILITADOS, DUEÑOS DE EMPRESA:

No abone los sueldos, jornales o pagas al personal comprendido en la edad militar si no justifica haber pasado la revista anual. Con ello evitará Vd. ser multado.



Domingo, 21 de noviembre  
A las 14:45 tarde

**6 bien combinadas carreras al trote 6**

63 trotones inscritos, 63

Esperada presentación del francés "NADGY"

Los ases con el mínimo handicap

El deporte de la emoción, la elegancia y la distinción.

**Hoy, 20 págs.**

**VENDO**  
MAGNIFICA CASA-CHALET EN LA MEJOR ZONA JARDIN DE PALMA. INFORMES: TEMPLE, CALLE MOREY, 35 - PALMA

**GOMA CASA CODINA**

Galerías Avenida, 14  
General Mola, 23  
PALMA



lo más importante en el arte de cocinar es Vd.



Es evidente que aún no existe la cocina que condimenta y prepare los alimentos por sí misma. Sin embargo, **Edesa** ha introducido tales mejoras en sus nuevos modelos que es un verdadero placer cocinar en ellas.

No obstante, reconocemos que sigue siendo Vd. la razón del éxito de un buen plato familiar.

**Edesa** contribuye con su NUEVA COCINA a que este éxito sea más fácil de lograr.

RAZONES DE SU SUPERIORIDAD:

Encimera sumamente fácil de limpiar, que contiene unos rebordes en los orificios de los quemadores para evitar el derrame de los líquidos.

La calidad de sus quemadores, que producen una llama estabilizada de azul puro, aún en las peores condiciones de suministro de gas, y de extraordinario rendimiento.

Horno con válvula de seguridad y ventana que permite vigilar desde el exterior sin necesidad de inclinarse.

Su presentación la coloca como el más sugestivo y atractivo modelo.

Y en conjunto, una calidad internacional avalada por licencias **ARTHUR MARTIN** la más importante firma de cocinas a gas en Europa.



1.ª en calidad en España



**¡ PARA VIVIR MEJOR !**

James Garner, Dick Van Dyke, Eke Sotgiu, Angie Dickinson

**El Arte de Amar**

Las divertidas aventuras de dos hombres y... dos rubias que los traen de cabeza...

Emel Merman

TECHNICOLOR

CARL REINER - PIERRE OLAF - MIKKO TAKA

# Reunión de la Permanente de la Sección Social Central del Sindicato Nacional del Papel y Artes Gráficas

Tuvo lugar en la Residencia de «E. y D.» de Cala Ratjada

Durante los días 14 a 16 se reunió en la Residencia de Educación y Descanso de Cala Ratjada, la Permanente de la Sección Social Central del Sindicato del Papel y Artes Gráficas. Presidió la reunión don Emilio Justo Cristóbal Montes, Presidente de la Sección, juntamente con el Secretario General Asesor de la misma, don Enrique Gómez Palmero, asistiendo la totalidad de los Vocales de la Permanente, así como el Vicepresidente de la Sección señor Navarro, y los Productores en Cortes, señores Nolla y Pastor. Se trataron diversos asuntos de interés general y como más destacados las resoluciones dictadas por la Dirección General de Ordenación del Trabajo sobre extensión y aplicación de la Norma de Obligado Cumplimiento para el Sector de la Industria Papelera, tratándose, igualmente, los problemas que se derivan de la próxima iniciación del Convenio Interprovincial para las empresas de este Sector, que se piensa que pueda iniciarse los trámites en el próximo mes de febrero. Por el señor Pastor, Presidente del Grupo Nacional de Artes Gráficas, se informó a los reunidos sobre los trabajos que viene realizando la Comisión Mixta para la revisión del Convenio Interprovincial de este Grupo, amplián-

dose por el señor Gómez Palmero dicha información, con las gestiones que la Sección Social Central viene realizando para la denuncia del actual Convenio, dándole a conocer a los reunidos que se ha comunicado a todas las Provincias afectadas la obligación de remitir al Sindicato Nacional las Actas de revisión antes del 1 de diciembre próximo, para el subsiguiente trámite al Ministerio de Trabajo. Por el Presidente de la sección Social Central se dio cuenta a los Vocales reunidos de las reuniones celebradas durante el año por los distintos Grupos Nacionales y del Plan de reuniones con Presidentes Provinciales de las Secciones Sociales. Por último se trató sobre el proyecto de Ley articulada de la Seguridad Social, tomándose el acuerdo de que dicho texto a la Sección Social del Sindicato Nacional le es desconocido y que por tanto no podrá ser informado; pero que en todo caso en la Ley debe respetarse y superarse las conquistas sociales en este campo de la Seguridad Social, y fortalecer en todo caso la participación de la Organización Sindical en todos los órganos gestores de la misma, y reafirmar con toda claridad y garantía el Mutualismo Laboral.



# Religiosas

**CULTOS PARA MAÑANA**  
San Félix de Valois, cfr.  
Cuarenta Horas

—Concluyen en la Providencia a Ntra. Sra. de la Providencia «Día del Colegio». Por la mañana a las 9:30 Misa de Comunión con cantos para alumnos y alumnas. Tarde a las 4 Exposición del Santísimo. A las 7:30 Rosario, ejercicio, sermón por el Rdo. P. Valentín Artesaga, G. R. y Misa vespertina.

—Continúan en S. Miguel que el Apostolado de la Oración dedica al Sagrado Corazón de Jesús. Exposición del Stmo. a las 4:30 de la tarde. A las 8 Rosario, ejercicio y reserva. A las 8:30 Misa con sermón por el Rdo. don José Vallespir Pbro.

—Continúan en los SS CC. por las almas del Purgatorio. Exposición a las 5 de la tarde. A las 7:15 Rosario, ejercicio «Misa con sermón».

**Otros actos religiosos**

—En San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia «Sta. Catalina Thomás».

—En la Misión, segundo día de la solemne Novena de la Inmaculada de la Medalla Milagrosa. Por la tarde a las 7:15 Rosario, Novena y sermón por el R. P. José Montañola, C. M.

—En el Socorro, empieza Novena solemne y Triduo que la Archicofradía de Ntra. Sra. de la Consolación y Correa consagra a su Excelsa Patrona. A las 8 todos los días Misa en el Altar de Ntra. Sra. de la Consolación y Novena.

Por la tarde a las 7 exposición del Stmo. Estación, Coronilla de la Virgen, Novena con gozos y reserva.

Vista etc.

A la Divina Pastora, en los PP. Capuchinos.

## CIRCULO MALLORQUIN

Conferencia por  
**D. ANGEL TOSAT Y RIN**  
sobre el tema:

«¿EXISTEN MILAGROS ECONOMICOS?»

Tendrá lugar hoy a las 7 y media de la tarde en la Sala de Fiestas de este Casino

DELEGACION DEL MINISTERIO DE COMERCIO

## Firmas extranjeras que desean adquirir artículos españoles

Esta Delegación dispone de nuevos nombres y direcciones de firmas extranjeras que desean entrar en relaciones con exportadores españoles de los siguientes artículos, entre otros muchos:

Patatas (firma de Libia).  
Garrofa troceada (Reino Unido).

Calzado de señora (Dinamarca).  
Accesorios de calzado (Reino Unido).

Vidrio, cristales, lámparas de cristal, de techo, mesa y pie (Sudáfrica, EE. UU. y El Salvador).

Espejos (Canadá y Ceylán).  
Lámparas y otros objetos de madera (EE. UU.).

Confecciones, ropa de sport, incluido de cuero (EE. UU.).  
Artículos de cuero de artesanía (Reino Unido).

Artículos de pesca deportiva (Reino Unido).  
Espadas y sables de decoración (Noruega).

Cerámica (varios países).  
Perfumería (Líbano, Pakistán, Gatar).

Aparatos electrodomésticos, incluso lavadora (Arabia Saudita y otros).

Alfombras.  
Barco de vela de 40 pies (EE. UU.).

Alta joyería, (EE. UU.).  
Artesanía y cerámica en general (EE. UU.).

Artículos de cuero (EE. UU.).  
Artículos y muebles de hierro forjado (EE. UU.).

Antigüedades, muebles en general y tallados (EE. UU.).  
Bolsas, cestas de paja, esparto y mimbre (EE. UU.).

Barcos de pesca y para deporte (EE. UU.).  
Confección textil en ante y punto de lana (EE. UU.).

Dagas (EE. UU.).  
Frutos secos, conservas alimenticias (desean representar firmas españolas en los EE. UU.).

Guitarras (EE. UU.).  
Géneros de punto en lana, algodón, ropa interior caballero y señora (EE. UU.).

Mantelerías, lencería, bordados, batistas (EE. UU.).  
Pelucas y tejidos de rafia (EE. UU.).

Grifería en bronce (EE. UU.).  
Las direcciones de dichas firmas extranjeras serán facilitadas en la Delegación del Ministerio de Comercio, calle de San Sebastián, 9 primero, Palma de Mallorca (apartado de Correos, 109), o remitidas a petición.

## INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S.A.» nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria, para interrumpir el servicio eléctrico en las localidades que se indican y en los días y horas que se mencionan:

Domingo 21, de 7 a 14 horas. — Sancellas Biniali, Costix, Santa Eugenia, Alquería Pina, Ruberis y Cas Canar.

## Avuntamiento de Palma

El Boletín Oficial de la Provincia número 15.454, de fecha 16 de los corrientes publica el siguiente ANUNCIO

Quedan expuestos al público, a efectos de reclamación durante el plazo de quince días hábiles, los padrones y matriculas de contribuyentes, correspondientes al ejercicio de mil novecientos sesenta y cinco, de los Derechos y Tasas por recogida domiciliar de basuras de las viviendas particulares instaladas en fincas urbanas de este término municipal.

Los mencionados padrones y matriculas de contribuyentes estarán de manifiesto en las Oficinas Municipales (Administración de Rentas y Exacciones) durante el expresado plazo de quince días hábiles, a fin de que, los contribuyentes afectados, puedan formular las reclamaciones a que hubiera lugar.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Palma de Mallorca a cinco de noviembre de mil novecientos sesenta y cinco. — EL ALCALDE, Máximo Alomar.



El diario de más prestigio en el Archipiélago

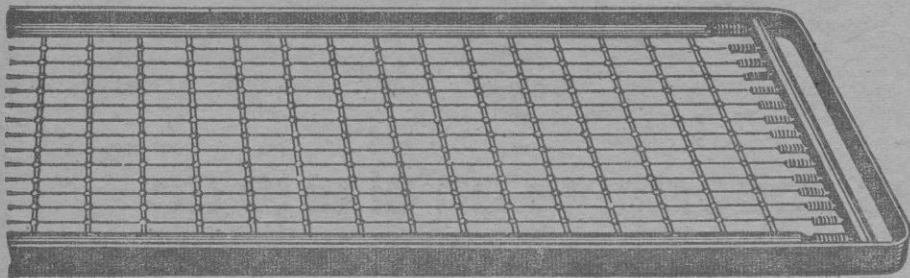
tiene ya su Redacción, Dirección en el Paseo de Mallorca (Casa Miguel de los Santos Oliver)

teléfonos: 35940 (Redacción) 32186 (Dirección)

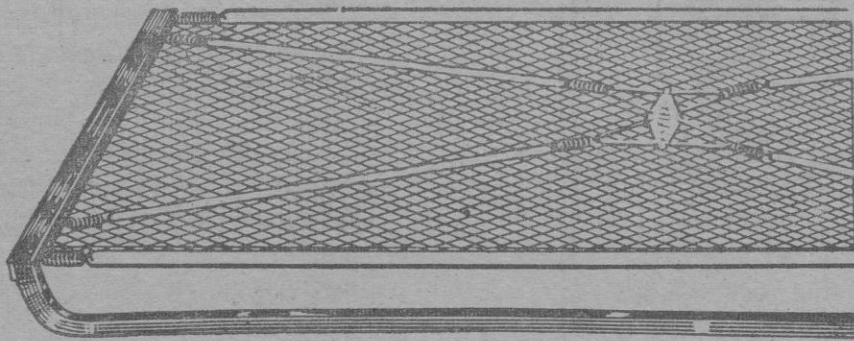
RESERVISTA:

¿Ha pasado la revista anual este año? Apresúrese a hacerlo, ya que el plazo termina el 31 de diciembre próximo.

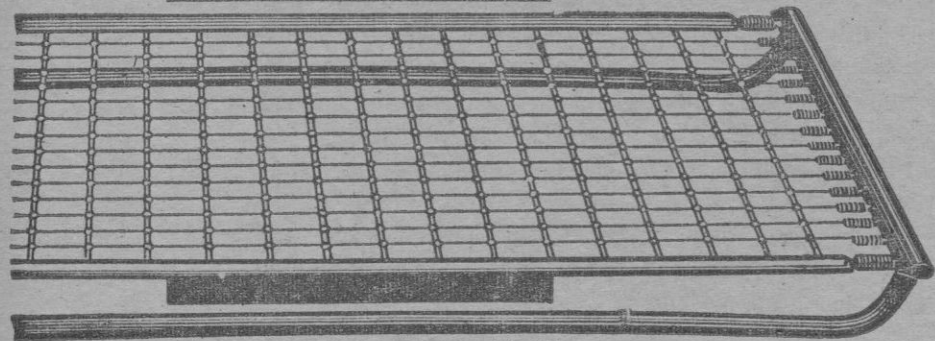
# 3 modelos patentados nuevas creaciones FLEX



TUBO-FLEX plano



SOMI-FLEX angulo



MONOTUBULAR 46



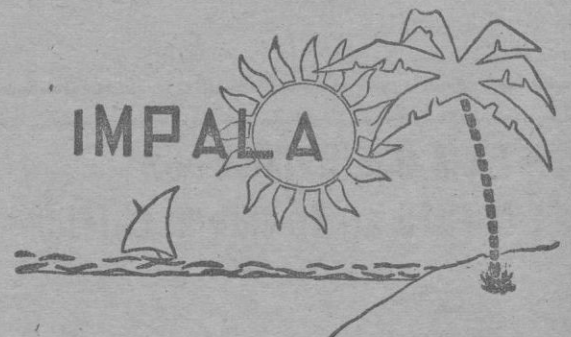
Son... base perfecta para el colchón FLEX de "su sueño". Lecho maravilloso... ¡único!... el que usted precisa para su descanso.

Su doble tensor de orilla "refor" —patentado—, suprime toda deformación, permitiendo aprovechar la superficie del somier de borde a borde, garantizando más vida y comodidad a su colchón.

Son... flexibles, cómodos, indeformables, ¡FLEX! garantía de calidad permanente.

RECHACE IMITACIONES

OFRECEMOS AL PUBLICO MALLORQUIN LA GRAN OPORTUNIDAD DE PODER COMPRAR UN APARTAMENTO DE LOS MUNDIALMENTE CONOCIDOS APARTAMENTOS IMPALA



SON MATET (CALA MAYOR) MALLORCA

SIN ENTRADA NI FIADOR. EN COMODAS CUOTAS MENSUALES, GARANTIZAMOS RENTABILIDAD E INVERSION OFICINA CENTRAL "N.A.S.A"

AVDA. JAIME III N.º 48 ENTRESUELO

## TELEVISORES

NUEVOS MODELOS CON UHF INCORPORADO

DESDE **125** pesetas semanales

## FRIGORIFICOS

DESDE **50** pesetas semanales

ENTRADA MINIMA

Disponemos también de: COCINAS, TERMOS, etc.

Mande este cupón a

COMERCIAL ALEX - C. Pedregal, 38 - Tel. 35718 - PALMA y recibirá seguidamente la visita de nuestro agente

D. ... calle ... num ...



# EMBAJADA DE MALLORCA POR ESPAÑA

Un tiempo excepcional acompaña a los embajadores

## BAJADA A LAS «MINAS CODORNIU»

Si bien el Norte de España, siempre ha volcado en nuestras mentes presagios de ventoleras e inestables temperaturas, en esta ocasión, y quizá para taponar bocas de soleadas competencias, consiguió que ni una sola gabardina y ni un solo paraguas asomaran sobre los hombros de los expedicionarios, por lo menos hasta la fecha en que se escriben estas líneas. Mal decimos, pues hasta el paraguas que el pintor e intelectual Mariano Canals llevaba prendido como un lanza a un lado de su maleta, apareció esta madrugada partido en dos, como por arte de magia, o, si Vds. prefieren envuelto en el dulce misterio de una orden, promulgada por alguien que no admite provocaciones meteorológicas. El que suscribe, por lo pronto, ni siquiera ha podido calzarse del lógico abrigo con que suele uno cubrirse a la caída de las jornadas otoñales. El sol de España sigue pues las huellas de una «Embajada», sin el menor asomo de cansancio ¿será debido a la bendición impartida a los embajadores por el Padre Grua, apenas puestas en movimiento las hélices del «Ciudad de Burgos»? Estos curas... cualquiera sabe.

### AL ESPUMOSO AVERNO

Decíamos ayer... Si, ahora recuerdo, que mencionábamos bases petreas megalíticas para las murallas de Tarragona. ¿Y qué diremos, salvando distancias, de las bases espumosas que no pocas veces empujan nuestros ánimos hacia la envidiable coronada? Muchas cosas, que duda cabe. Pero esta vez las murallas — perforaciones inauditas en las entrañas del Averno — toman el nombre de cavas, silenciosos agujeros llenos de ansiedad y esperanza para que el «gaudeamus igitur» de todas las conmemoraciones, consiga provocar estampidos de corcho y espuma. Ya lo habrán adivinado nuestros lectores: se trata de las Cavas «Codorniu» solemnemente abiertas para dar entrada a la procesión de unos visitantes de excepción, como lo eran sin duda los componentes de la «Embajada de Mallorca». Lo que en un principio, sin embargo tomó aparentes muestras de breve recorrido, fue la apariencia dejando paso a la más fantástica y larga de las vicisitudes. Pruebas al canto: en fila india, y como iniciando el bosquejo de un desfile ritual, nos «tragamos» a pie más de dos kilómetros de tumbas recubiertas por la patina inmemorial de la más viscosa humedad que jamás sintieron nuestros huesos en lo que cuentan de vida. Y con la circunstancia de acercarnos cada vez más al reino de Orfeo, pues nada menos que treinta y cinco metros de profundidad fueron los alcanzados, bajo la vi-

gilancia de miles de pupitres sobre los que, cual rosas apagadas, posaban millones —sí, millones— de botellas de champaña. Nuestros pulmones se iban agotando paulatinamente, hasta que una escalera de caracol nos devolvió la esperanza de un próximo renacimiento. Bueno, próximo entendámonos... una vez traspuestos los siete pisos que separaba el averno del mundo de los mortales. La «Casa Codorniu» consiguió desde luego, que nunca ya olvidásemos sus cavas en lo que nos queda de por vida, y que al saborear el dorado líquido espumoso, sintiéramos un estremecimiento, mitad terror mitad de rendida admiración. ¿Murallas de Tarragona? ¡Cavas Codorniu! otro indiscutible trabajo de romanos. ¡Después dirán que el buen champaña es caro!

### UN ILUSTRE PROCER

El cansancio tuvo su compensación. Champaña «a romper», bocadillos y fuentes de hojaldré y emparedados excepcionales. Pronto humor y alegría en la concurrencia. Desde el fondo de nuestros corazones, dedicamos un ferviente capítulo de incondicional agradecimiento al ilustre procer don José Raventós que con tan sabio tino supo elaborar en 1872 la primera botella de champaña español. Y de paso, a sus actuales herederos sucesores, capaces de convertir la espuma en un símbolo de extraordinaria confraternidad social.

### EXCELENTE COMPORTAMIENTO

Camino del hotel «Imperial Tarracó», una especial y comprensible animación llenaba por completo el alma de los siete autobuses. Pero afortunadamente nadie traspuso la línea de la más cívica discreción y del más ejemplar de los comportamientos. Y tampoco, cuando durante la cena, otro estupendo y magnánimo representante de la industria vinícola catalana —René Barbier— roció la cena con unos soberbios «rosados» y «blancos» de su propiedad y creación. Por si fuera poco, quiso además obsequiarnos con dos botellas de tan preciada mercancía. El Sr. Tous no dudó un instante en hacernos levantar a cuantos 1: acompañábamos en el yantar para brindar y agradecer al Sr. Barbier su gentileza. Lo hicimos gustosos. Y mayormente contando con la probada eficiencia de unos médicos amicalmente allegados a la embajada, en el caso improbable, de solicitar sus cuidados. Y decimos improbable, porque los vinos del Norte son esto, vinos del Norte. Y basta.

AGUILU DE CACERES

### LIBROS

## El Diccionario Abreviado de Espasa-Calpe

Una noticia, de gran interés bibliográfico, es la que podemos dar sobre la espléndida obra del «Diccionario Enciclopédico Abreviado», que edita Espasa - Calpe, de Madrid.

Esta obra, como es sabido se ha puesto al día, en todos sentidos —técnicos y artísticos— con la publicación de un tomo-Apéndice que, los lectores, esperaban. Este tomo-Apéndice ya está editado y los lectores podrán completar su obra, esta misma semana, en la que el tomo se pondrá a la venta. Quienes poseen el Espasa Abreviado tendrán, con este Apéndice, la más interesante, documentada y al día, de las enciclopedias españolas.

### Jefatura de Tráfico

## Dos muertos y 120 heridos, por accidente

Se produjeron en la Provincia durante el mes de Octubre

La Jefatura Provincial de Tráfico, continuando la ininterrumpida llamada de atención, en el sen-

tido de que todos los usuarios de las vías públicas (peatones y conductores) deben cumplir rigurosamente lo dispuesto en el Código de la Circulación, siendo necesario, por otra parte, que observen la máxima prudencia para la total normalidad del tráfico —urbano o interurbano—, da a conocer la estadística de accidentes registrados en este Archipiélago, durante el pasado mes de octubre.

El total de accidentes registrados durante el citado mes ha sido de 96.

De ellos ocurrieron en carretera, 55.

En vías urbanas, 41.

El número de muertos alcanza la cifra de 2.

El número de heridos, 120.

Desglosando estas cifras totales nos da la siguiente proporción:

Por infracción al Código de la Circulación, 82.

Por otras causas, 14.

La condición, en relación con la vía de las personas accidentadas es la siguiente:

Conductores, 66.

Viajeros, 34.

Peatones, 22.

Los vehículos implicados en estos accidentes y sus características han sido las que se detallan:

Turismos, 74.

Motocicletas, 52.

Camiones, 4.

Autocares, 3.

Ciclomotores, 12.

Bicicletas, 8.

Carros-tractores, 3.

Los dos accidentes mortales ocurrieron:

Por colisión de una motocicleta con un ciclomotor, resultando muerto el pasajero de la primera.

Por colisión de un turismo con un autocar, resultando muerta una pasajera del turismo.

### RESERVISTA:

¿Ha pasado la revista anual este año? Apresúrese a hacerlo, ya que el plazo termina el 31 de diciembre próximo.

## Concurso de fotografías artísticas sobre la Industria Española

La Revista «Economía Industrial», que edita el Servicio de Publicaciones del Ministerio de Industria, convoca un concurso, al que podrán concurrir cuantas personas lo deseen, sean o no profesionales, para premiar las fotografías o colección de fotografías que se considere de más interés, más calidad y mayor valor artístico, y que tengan por tema cualquier aspecto de la Industria Española en su actual fase de desarrollo.

Los premios que se otorgan serán los siguientes:

Uno de 10.000 ptas., a una colección de, por lo menos, cinco fotografías.

Dos premios de 5.000 ptas., a 2 colecciones de, por lo menos, cinco fotografías.

Diez premios de 2.000 ptas., a las diez mejores fotografías que no forme colección.

Las fotografías pueden ser hechas tanto en negro como en color, y deberán ser presentadas en

copias de, al menos, 175 x 23 cms.

El plazo de presentación de las fotografías finalizará el día 20 de diciembre a las 12 horas, en el domicilio de «Economía Industrial», Claudio Coello, 44, 1º, Madrid-1.

Con las fotografías premiadas y aquellas otras que se seleccionen, se celebrará una exposición pública.

Las fotografías premiadas quedarán de propiedad de «Economía Industrial», que podrá difundirlas de la forma que estime conveniente.

El jurado estará compuesto por el Director del Servicio de Publicaciones, que actuará de Presidente, y como Vocales el Subdirector del Servicio de Publicaciones, el Asesor Técnico de «Economía Industrial» y dos críticos de Arte de la prensa española.

Actuará como Secretario el Jefe de Confección de la Revista «Economía Industrial».

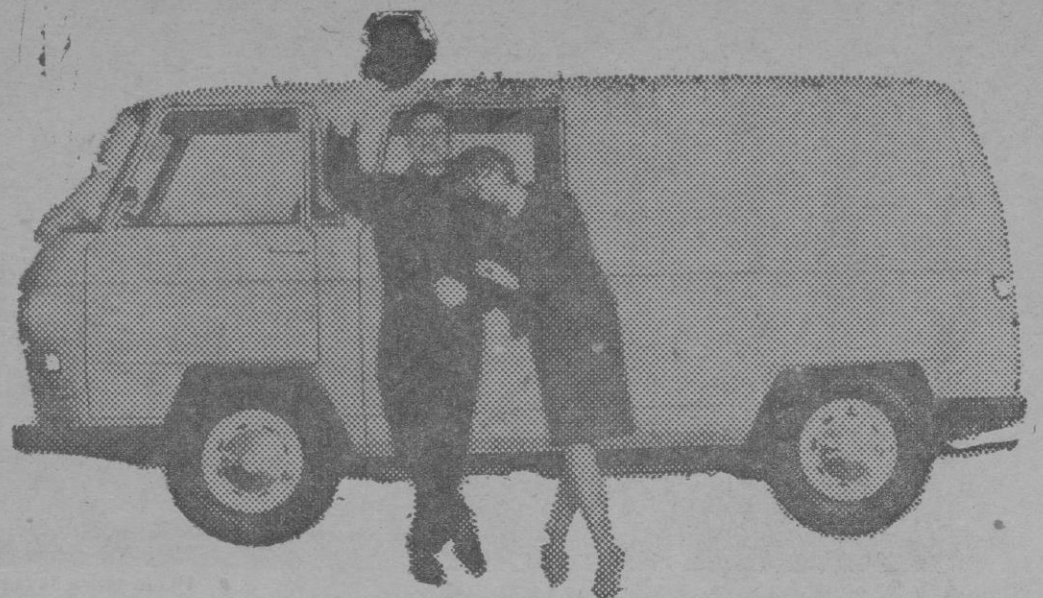
## COCHECITOS NIÑO

Vedette, Dari, Jane, Arrue, Eva, etc. etc.

50 modelos diferentes 50

ALMACENES EL HOGAR

José Tous Ferrer, 32



## VD. SERA EL SEÑOR DEL REPARTO

Desde una confortable cabina. Manejando con soltura su mercancía, gracias a las puertas amplias y abundantes. ¡Y puede Vd. también llevar a su familia!

IMOSA le ofrece las versiones de gasolina (motor DKW tres cilindros) y diesel (motor MERCEDES-BENZ) en una amplia gama de modelos. Elija el que más convenga a sus necesidades.

AUTO UNION  
**DKW F-1000**

CONCESIONARIO:

**GARAGE VIDAL** Avda. A. Roselló, 56

Teléf. 11641

**PALMA DE MALLORCA**

Más estética  
Más calidad  
Mejor precio  
Mejor motor

Por ello... la  
**DKW F-1000**  
triunfa en  
el mercado  
mundial de  
una tonelada.



TENGA QUESO  
EN CASA

# MG



Y... HAGA CASO  
DE ESTE QUESO

DEPOSITO:

Alberca, 9 • Tel. 22724 • PALMA DE MALLORCA

## Concierto por el conjunto orquestal del «F. D. Roosevelt», en Pollensa

POLLENSA. 17. nov. (De nuestro corresponsal informativo). — Han pasado ya las Fiestas de Pollensa que, aunque lucidas y con buen tiempo, no se ha notado tanta animación como en años pasados. De todas formas, no ha faltado el bullicio y la alegría propios de estas fiestas en las casetas de feria, atracciones, tómbolas y puestos de juguetería para los pequeños.

Después del acto de homenaje a Tito Cittadini, que dió brillante singular a las Fiestas; tuvo lugar otra manifestación fuera de serie. Organizado por las Juventudes Musicales, en el Salón de Actos del Club Pollensa, el Conjunto Orquestal del «F. D. Roosevelt» dió un formidable concierto de jazz, ante un numeroso auditorio que llenaba por completo el local del Club.

El Conjunto del «Roosevelt» dió pruebas de su pericia, interpretando magníficamente el programa ofrecido, que mereció cálidos y prolongados aplausos del público oyente.

Antes del concierto, con asistencia del Captain C. L. Burbage, de la flotilla del portaviones «F. D. Roosevelt» y el Cónsul de los Estados Unidos de América, en Palma de Mallorca, don Bartolomé Bestard, a quienes recibió el Alcalde de esta villa don Bartolomé Sicuier, se procedió a un reparto de fuegos y pasteles a niños y niñas de la localidad. Acto en verdad simpático y que produ-

jo satisfacción y sana alegría entre los pequeños.

Finalmente el Capitán CL Burbage, en representación de los Estados Unidos de América, entregó al señor Alcalde de Pollensa, una placa del «John King DDG-3» conmemorativa de la visita a Pollensa de la Banda del portaviones «F. D. Roosevelt» y de su concierto ante los pollenses.

### INAUGURACION DEL BAR ROMA

Aprovechando las tradicionales ferias de la villa, fue inaugurado un nuevo establecimiento, amplio, muy bien decorado y montado con gusto. Funcionará en su especialidad con el nombre de «Bar Romá». Está situado en punto estratégico de la villa y los interiores del local han causado grata impresión.

### XXV ANIVERSARIO DEL CORO PARROQUIAL

El próximo lunes día 22, el Coro

## Santa Margarita y los buscadores de setas

SANTA MARGARITA, 16 noviembre. (De nuestro corresponsal informativo G. C. B.). — El presente año con estas lluvias y que al día siguiente luce un espléndido sol, sin hacer frío, y así alternadamente desde hace ya bastante tiempo; es la razón, según los técnicos, del que haya abundancia de setas, aunque no se conozca en el precio a que son vendidas.

enseñaba orgullosa, como si fuera un ramo de camelias.

Y a propósito de nuestra querida Colonia, así como las setas, van surgiendo hoteles y más hoteles, comercios y más comercios, y este verano próximo, si Dios quiere, estará desconocido para todos, pues a ello hay que añadir una intensísima labor de urbanización y asfaltado que se lleva a cabo a ritmo acelerado, que cambiará totalmente la fisonomía de estos bellos lugares.

En nuestro Can Picafort, donde las urbanizaciones están a la orden del día, como en la mayor parte de las zonas ribereñas de Mallorca, suceden las cosas más peregrinas. Así se han dado varios casos de gentes que habían comprado su solar, habían edificado su casita o chaletito, llenos de ilusión para ir a pasar sus vacaciones de verano, y como no, al llegar esta época de las dichasas y sabrosas setas, por aquello de ir a airear su casita, (esto es la excusa) se han lanzado por aquellos pinares en busca de tan apreciados hongos, y como es natural no han encontrado, o a lo sumo si han tenido mucha suerte, han tropezado con una o dos, pues esta búsqueda, no es tal búsqueda, hay que conocer y saber donde están los «agres», si se quiere hacer acopio de ellos.

Pero lo chocante del caso, es lo que sucedió a un buen señor, el otro día que había adquirido su solar, había edificado su casita y que con su coche fue a ver si además de contemplar la casita, pescaba por aquellos lugares algunas setas. Como no estaban acostumbrados y esta búsqueda no puede hacerse en coche, él y toda la familia de espontáneos buscadores, cogieron un «espotonamen» de padre y muy señor mío. Y ¡oh! desgracia tremenda, un «cerquedó» experto de aquellos terrenos, en el jardincillo, delante de su casa, y que aún no está cercado, había recogido nada menos que un kilo seiscientos gramos de tan preciados hongos. Desde luego no creo que en este privilegiado espacio, deje sembrar margaritas, y que el año que viene se nombren turnos en la familia para vigilarlas, seguro.

Otro caso curioso, es el de un buen señor, que con la adquisición de un terreno, edificación de una casita, etc., etc. y el despertar en su ánimo de instintos «cerquedós» de las famosas setas, recorrió de punta a punta, una gran extensión, sin resultados positivos, y cuando ya estaban de partida, vio como una mujer, conocedora de aquellos lugares, iba llenando una cestita, de las soñadas setas, que iba recogiendo de debajo de la hojarasca que había sobre la acera de su casa, en la que sólo hay hecho el bordillo, y para mayor colmo, había dos estufendás, extendida su esbelta sombrilla, en las mismas juntas del bordillo de la acera, que la mujer, después de recogerlas, las

### TORDOS Y SETAS

Orient, por su situación montañosa, pegado a la falda norteña de la «comuna» es lugar pródigo en setas y tordos.

Este año, nos manifestaron algunos enterados nativos de aquellos parajes, la seta no ha abundado como era de esperar, si bien se han encontrado muchos centenares de kilos.

Los tordos tampoco han abundado con la singular asiduidad de otras temporadas, quizás ello lo haya motivado el retraso del frío. Y esta nota la confirma que los tordos en Orient los vimos anunciados para su venta en el Bar «Ca vostre» a 10 ptas.

PASTILLAS KOKKI

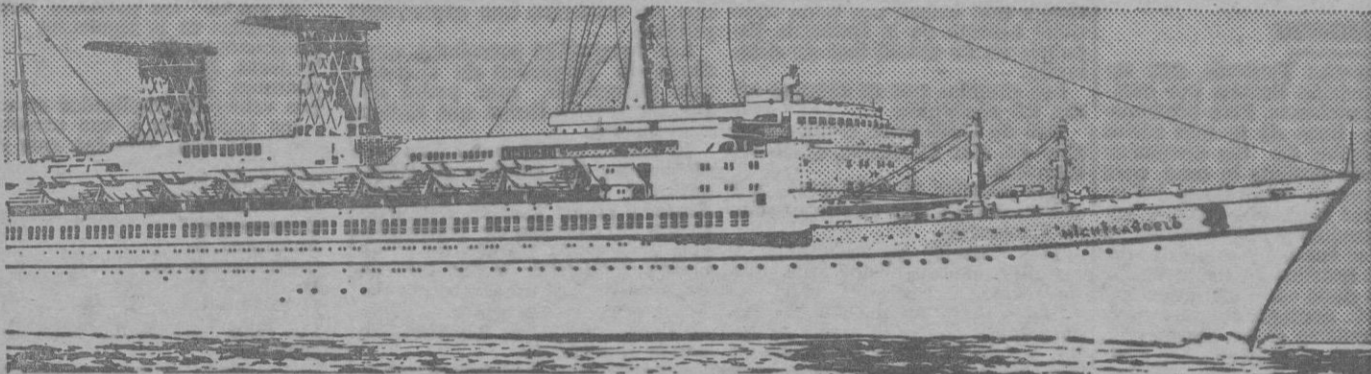
CONSULTE SU MEDICO

GAÑE 20.000 PTAS.

MENSUALES SIENDO REPARADOR DE TELEVISORES titulado Aprenda por correo tan excepcional profesión con famoso «Curso Royal» quedando de su propiedad Laboratorio profesional Pida hoy folleto gratuito IHAR Tallers núm 27 BARCELONA (1) Autorizado Ministerio

Lea «BALEARES»

## ¿Va usted a América?



El «Michelangelo» y el «Raffaello», de 46.000 toneladas, son los navíos almirantes de la Italian Line.

## Goce de unas vacaciones italianas, viajando con la «Italian Line»



En los navíos de la Italian Line siempre brilla el sol.

### ¿Va Ud. a América?

Viaje con la Italian Line. Es fácil: usted puede embarcar en Barcelona a bordo del «Leonardo da Vinci», o en Málaga a bordo del «C. Colombo», que hacen la ruta de América del Norte. O bien puede usted embarcar en los transatlánticos de la Italian Line en Cannes, Lisboa, Génova u otros puertos italianos. La Italian Line pone a su disposición la flota más moderna, que une el Mediterráneo con América siguiendo «La ruta del sol».

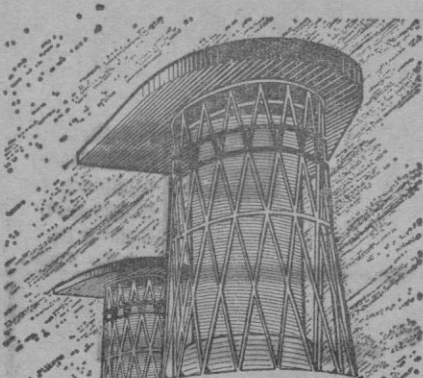
Goce de unas vacaciones italianas viajando con la Italian

Line. Serán unas vacaciones alegres, simpáticas, divertidas y a la par reposantes, dentro de un ambiente típicamente latino. Pronto se dará Ud. cuenta de que en los transatlánticos de la Italian Line siempre hay alguien dispuesto a satisfacer todos sus deseos, porque su confort es nuestra máxima preocupación. ¡Y qué cocina más deliciosa, qué servicio más impecable, qué atmósfera italiana más juvenil! Para una amplia información detallada de nuestros programas y combinaciones aeromarítimas para los Estados Unidos consulte a su Agencia de viajes o a los Agentes de la Italian Line.

Italian Line une el Mediterráneo con: América del Norte. — Servicio Express con los transatlánticos «Michelangelo» y «Raffaello». Servicio de línea normal (siguiendo las rutas de crucero) con los transatlánticos «C. Colombo» y «Leonardo da Vinci» • América del Sur. — Con los transatlánticos «Giulio Cesare» y «Augustus» • América Central y Océano Pacífico. — Con los transatlánticos «Donizetti», «Verdi» y «Rossini» • Principales puertos de embarque: Barcelona - Málaga - Lisboa - Cannes - Génova - Nápoles - Gibraltar.

**Italian Line**  
TODA UNA TRADICION A SU SERVICIO

AGENCIA SCHEMBRI, S.L.  
PALMA DE MALLORCA • Avda. Antonio Maura, 19 • Telf. 11074



Consulte a su Agencia de Viajes o a:

Comprando PHILIPS en Casa José Buades y leyendo **Baleares** podrá optar a un



SEAT 600-D

Entregue 25 cupones como el presente en la «CASA JOSE BUADES» y se los canjearán por un boleto definitivo.

En su compra PHILIPS en la

Casa José Buades

se le entregarán boletos



TELEVISORES PHILIPS 1966 • Imagen PHILIPS • Sonido PHILIPS • Estilo PHILIPS

Familia PHILIPS Familia PHILIPS

## La ciencia mundial se ocupa de un médico español

(Viene de la página 20)

poco ha en París. Aquí se le conoce poco todavía, acaso por haber sido publicado en el extranjero.

—¿Y por qué no publicó usted su obra en España?

—Algunos editores no creyeron que el libro fuese interesante.

—nos contesta el Dr. Salgado vivamente. Es una obra costosa y desde luego no puede venderse como si fuese un libro de texto.

En un gran libro aparecen los recortes de las críticas encomiásticas de más de cuarenta revistas médicas desde el Japon hasta Norteamérica. Al lado de todas ellas se encuentra la «Médica» italiana «La técnica del Dr. Salgado —dice esta revista— contribuye a aclarar las relaciones entre la oftalmología y la medicina interna, especialmente de la cardiología. Una revista americana dice: «Un sensacional avance en diagnóstico precoz de las anginas de pecho».

**TRABAJA EN ESPAÑA**

—¿Cuál puede ser la ventaja mayor de su descubrimiento?

—Entre otros, revela la enfermedad mucho antes de que se manifieste peligrosamente. La diagnosis de las enfermedades cardiacas suele ser tardía y en estado, muy avanzados de des envolvimiento. Pueden salvarse miles de vidas con esta nueva técnica.

—¿Se trabaja sobre ella en otros lugares?

—Me consta que ya lo están haciendo así en Norteamérica en Israel y en Suecia. Mi técnica permite «ver la vida a o vivos» y con el diagnóstico precoz combatir la hipertensión y anticiparse a sus efectos. Ciertamente que esto requiere un trabajo de microscopía bastante detenido y que exige experiencia previa.

—¿Piensa usted seguir investigando en España?

—Desde luego si me es posible. Pero esta investigación exige un material completo. Creo que solo el Consejo Superior de Investigaciones Científicas dispone de cuanto en este orden se requiere.

**«SER LOS PRIMEROS»**

El Dr. Salgado, un hombre aun joven y de talla inmensa habla rápidamente. Dos veces durante nuestra conversación ha sonado el teléfono, y una enfermera ha hecho señas al Dr. Salgado de que sus pacientes le esperan.

—Diga usted —concluye diciéndonos— que España tiene excelentes médicos, pese a que los medios científicos para la investigación pura sean muy modestos. Por mi parte desearé siempre la tentación de instalarme en el extranjero, y laborar cuanto pueda en el Servicio de Patología de la cátedra, en Barcelona. Tenemos la obligación de ser los primeros.

El Dr. Salgado vuelve a sus tareas, y el cronista queda asombrado de su sencillez y de su cortésia. Nos ha recibido el médico español de quien más se ocupa en estas semanas la prensa científica extranjera. Se ha revelado entre nosotros una nueva eminencia médica que honra a nuestra Ciencia.

## BICICLETAS - GARATE ANTUA

Tan finas como puede el dinero para niñas, niños, señoras y caballeros

## GRAN EXPOSICION Casa MOBYLETTE

Calle Barón de Pinójar del 7 al 11 (GARAGE GOMILA)

Antes de comprar vea calidad y precios

**AHORARA DINERO VISITANDONOS**

¡ PRONTO EN ESPAÑA !



CREACIONES DE LUJO PARA NIÑAS

## UN PUEBLO NOMADA

(Viene de la página 20)

lizado el cirujano. Transportado a su hogar, feliz de volver a encontrar a su mujer, simplemente dijo: Tenía un gran deseo de embarcar, y ya lo he hecho».

Otro ejemplo:

«Un industrial tejano parte para Venezuela. Al cabo de algún tiempo deja de escribir a su mujer y se limita a enviarle un cheque cada mes. La esposa no se conforma. Cree que la engaña con otra y contrata los servicios de una agencia para que lo encuentre. Y lo encontraron... sólo y consagrado a la pesca y al placer de no hacer nada. «Ella tiene dinero y yo la paz. ¿Qué más desea?», preguntó a los investigadores».

**EXAMENES Y**

**CANCIONES**

Si los hombres casados constituyen el grupo más importante de los fugados, no hay que olvidar las huidas de los adolescentes. Estas dependen de la estación, y en general tienen lugar unas semanas antes o después de los exámenes, en los muchachos. En cuanto a ellas, la proporción de fugas está en consonancia con la aparición de un ídolo, o ídolos, de la canción. Durante el período de gloria de Elvis Presley, las fugas femeninas fueron numerosas, fugas que aumentaron vertiginosamente con la aparición de los Beatles.

**BIGAMOS Y**

**ESTAFADORES**

Los bigamos en los Estados Unidos suman más de 700.000, pero hay otra categoría de desaparecidos mucho más peligrosa: la de los «estafadores matrimoniales». Las norteamericanas no perdonan a los que han usado y abusado de su encanto para adueñarse de su economía. Los «estafadores matrimoniales», si bien numerosos, unos 20.000 en los últimos 5 años, son generalmente poco ambiciosos: se contentan con un par de miles de dólares; pero existen excepciones, como el caso del famoso Sigmund Engel, que consiguió un capital de un millón tras «operar» con 50 sentimentales femeninas. Claro está que le costó 20 años de trabajos amorosos.

Finalmente, existe otra categoría de desaparecidos: los herederos. Estos no saben, en general, que se les busca, y más del 50 por ciento de los casos no conocen siquiera a la persona que les ha legado su fortuna. El 75 por ciento de ellos nunca llegan a ser encontrados.

Una compañía norteamericana, Tracers Company of América, especializada desde 1924 en la busca de desaparecidos, en el transcurso del año 1964 se encargó de buscar el paradero de 35.000 personas, consiguiendo encontrar a 30.000.

## DESDE HOY EN... SEIS ESCALONES

PLAZA ALMOINA  
Teléfono: 26426

IMPORTACION DE ORIGEN

## ARTE EXTREMO - ORIENTAL

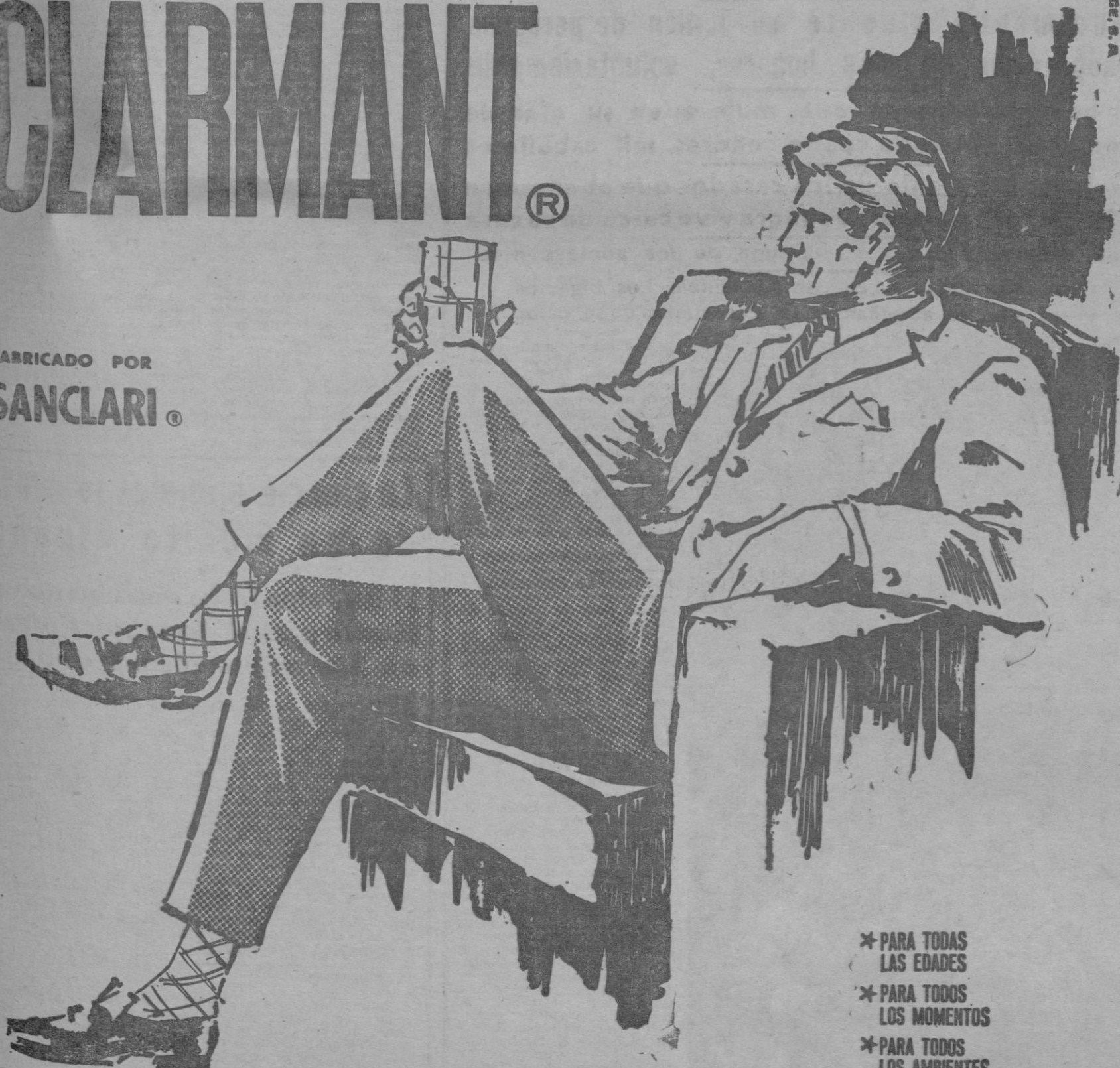
IACA - BI ONCE - FORCELANA

TALLAS MADERA - ESMALTE LABRADOS - BAMBU

pantalón

# CLARMANT®

FABRICADO POR  
**SANCLARI®**



- \* PARA TODAS LAS EDADES
- \* PARA TODOS LOS MOMENTOS
- \* PARA TODOS LOS AMBIENTES

DE VENTA EN LOS ESTABLECIMIENTOS MAS MODERNOS

**SUPOGLIZ**  
CIPPOSITIVOS DE GLICERINA

LAXANTES  
CONSULTE SU MEDICO

**ENCHUFA EL ASKAR!**

EN RADIOTELEVISION  
Si es  
**ASKAR**  
es mejor



**ELECTRICA RAMBLAS**  
NAVARRA, 25  
PALMA DE MALLORCA

Lea «BALEARES»

# La producción nacional de automóviles

De 32.000 en 1958, se llegará al medio millón en 1967

Esto supone pasar bruscamente de un turismo por cada 50 habitantes a uno por cada 25

Iniciada en 1946, su crecimiento es de índices superiores a casi todos los países

A pesar de ello, la demanda es considerable, pues se expiden al año medio millón de permisos de conducir a hombres y unos 40.000 a mujeres, mientras que la matriculación de nuevos vehículos sólo es de 300.000



PLANTA DE UNA DE LAS GRANDES FACTORIAS DE AUTOMOVILES ESPAÑOLA.—(Foto Cifra)

Si admitimos que el parque nacional de vehículos de un país es índice sintomático de su desarrollo, debemos comprender que los dos millones que componen el nuestro, nos dejan aun muy alejados de la media europea. Mientras disponemos de un turismo por cada 50 habitantes, en Italia hay uno por cada 13; en Alemania uno por cada 7; en Inglaterra uno por cada 5 y en Francia uno por cada 5. Excepcionalmente en Norteamérica 80 de cada 100 familias tienen por lo menos un coche.

La producción de la SEAT que lanza sus primeros vehículos en 1953 en la cuantía de 950 unidades del modelo 1400-A, al año siguiente la producción es de 3.000. Otra nueva fábrica es la FASA, para la construcción de coches Renault,

que comienza la producción dos años más tarde en la cuantía de 700 unidades. Por último la casa Barreiros pone en venta sus primeros 500 vehículos fabricados en 1959, culminando con el moderno Dodge.

La producción nacional en rápido crecimiento, alcanzó mayor auge a partir de 1957

con la puesta en venta del SEAT 600, modelo económico que de 2.500 unidades en el primer año de producción, se llegaba dos años después a las 23 mil. Simultáneamente, las motocicletas alcanzaron categoría internacional, tanto por su calidad y variedad de marcas, como por el número, pues solo en 1958 se fabricaron 120 mil. Con el Plan de Desarrollo y el sistema de venta a plazos, surgieron dos tipos de demandas, una de realidad normal y otra de índole insatisfecha. Tanto una como otra acusan números considerables, pues si bien el aumento de coches en el presente año puede estimarse en unos 300 mil, la expedición de permisos de conducir es muy superior muy cerca del medio millón y las mujeres los 40 mil que, con su irrupción brusca en el mundo del motor, han dado cierto atractivo a las carreteras. El número de permisos expedidos, nos indica el volumen de personas en predisposición de adquirir coche, pues la mayoría de estos permisos son de 2ª clase y se obtienen a través de las enseñanzas recibidas en las autoescuelas de las que existen en España sobre un millar y de ellas, 100 en Madrid. Su labor bastante positiva, pone a los alumnos en condiciones de obtener el permiso con unas 20 o 25 lecciones. La primera de estas academias data de 1912. UN FUTURO ATRAYENTE

hasta conseguir incorporarnos a los índices medios europeos y mundial. Por ello, en cuanto a porcentajes relativos de producción, puede decirse que superamos a todos los países excepto Italia, pues mientras el de Estados Unidos es de 6,4 por 100 el de Inglaterra 12,7; el de Francia 13, y el de Alemania 15,2; el de España es de 23 y el de Italia muy poco más.

Pero además de lo expuesto, todas las fábricas españolas están rápidamente aumentando sus instalaciones, disminuyendo con ello considerablemente los plazos de entrega ante la creciente demanda. De esta forma los cálculos para un inmediato futuro son aleccionadores y colgarán a España a la altura de los países europeos de más alto nivel.

Si partimos de los 32 millones de coches fabricados en 1958, la producción del pasado año ha supuesto un aumento de 50 por 100 y la del presente un 54. Con la próxima apertura de nuevas fábricas se llegará en 1966 a un aumento del 95 por 100 sobre la cifra índice. Esto supone en otros datos pasar a una producción de medio millón de turismos en 1967, o dicho de otra forma, llegaremos de una manera brusca de un coche por cada 50 habitantes a uno por cada 25.

Tengamos pues, un poco de esperanza y mientras tanto sigamos utilizando el... automóvil.

FRANCISCO J. DE URQUI (De los Servicios Especiales de EFE)

La "juventud" de nuestra industria, hace que su aumento sea muy considerable para cubrir la demanda nacional.

## Un pueblo nómada: El norteamericano

Anualmente, más de un millón de personas desaparecen de sus hogares, voluntariamente. Los hombres superan a las mujeres en su afán de aventuras: Por cada cuatro señoras, mil caballeros. El setenta por ciento de los casados que abandonan su hogar, es... porque su suegra vive cerca de su casa.

Los exámenes causa de la fuga de los adolescentes

Otros que desaparecen con frecuencia: Los bigamos y los que se adueñan de las economías de su dama

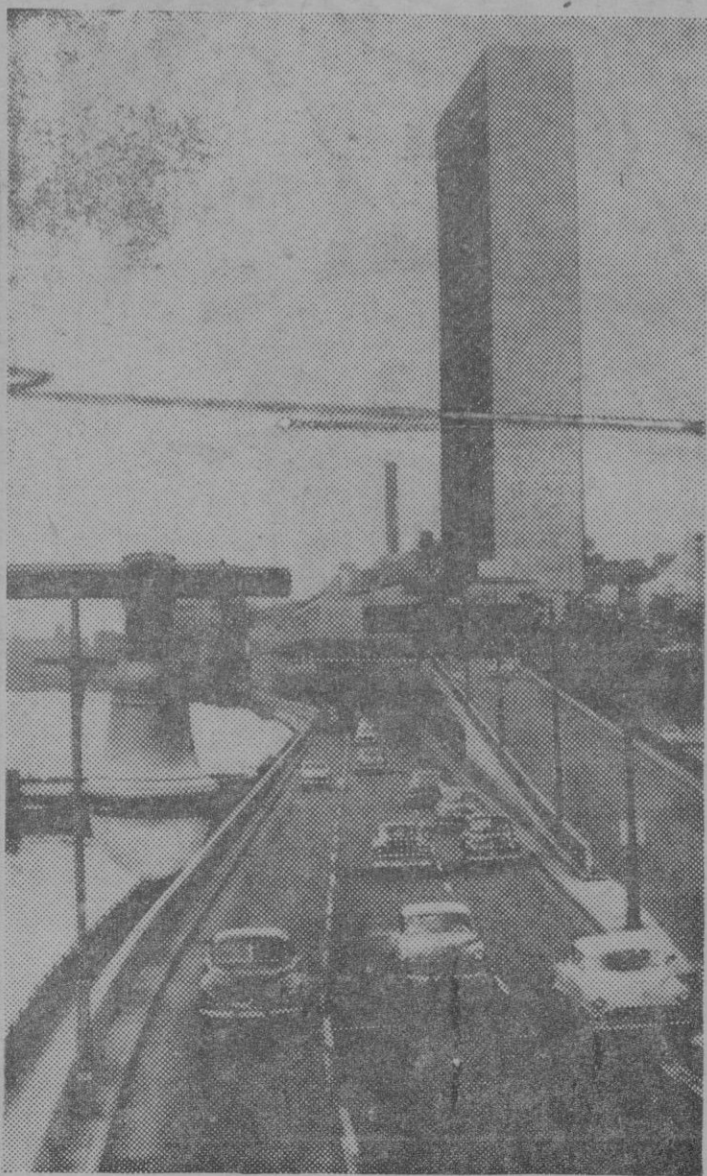
Es difícil encontrar con rapidez las huellas de esos numerosos desaparecidos en Norteamérica, no porque sean hábiles para borrar su pista, sino porque los norteamericanos son un pueblo nómada por excelencia. Sin embargo, existe una línea general que justifica esos desplazamientos: los neoyorquinos prefieren Miami; los habitantes de Chicago, Nueva York, Los Angeles o Nueva Orleans y Nueva York y los de Miami, Chicago.

### LOS HOMBRES CASADOS ESCOGEN LA LIBERTAD

¿Qué clase de personas desaparecen...? ¿Por qué? Principalmente hombres, sobre todo los hombres casados. Se dan mil desapariciones masculinas por cada cuatro femeninas. Las razones son diversas: los problemas financieros están a la cabeza; después, las decepciones de tipo sentimental, y... las suegras. En un 70 por ciento de los casos de desaparición del marido, las suegras viven a menos de 10 kilómetros de su casa.

¿Cuál es el arquetipo del marido que huye? El de 40 ó 50 años, 1,75 de estatura, 12 años de matrimonio con hijos, vive en una ciudad por lo menos de 50.000 habitantes, tiene una inteligencia superior a la media y está considerado como un hombre estable y sin historias. Contrariamente a los mal pensados, estos maridos virtuosos no se apartan del camino recto por una "mujer fatal": aspiran solamente a gozar de un poco de libertad y de aventura. Como testimonio, he aquí dos casos:

"Un cirujano de San Francisco desaparece. Es hombre feliz, triunfante en su profesión, estimado por sus amigos. Fue encontrado al cabo de seis meses de la desaparición. La policía oyó decir que un marino había operado con éxito, valiéndose de un cuchillo, a uno de sus camaradas. Así pudo ser localizada. (Continúa en página 19)



NUEVA YORK. — AUTOPISTA QUE BORDEA «EAST RIVER». A NUEVA YORK LLEGAN MILLARES DE NORTEAMERICANOS QUE QUIEREN DESAPARECER DE... SUS PREOCUPACIONES. — (Foto Cifra)

### PASADO DE LA INDUSTRIA NACIONAL

Entre 1903 y 1904, se formó en Barcelona la Hispano-Suiza, Fábrica de Automóviles S.A., que tuvo una vida de 40 años y un reconocido prestigio mundial por la calidad de sus vehículos. Orientada su fabricación hacia los tipos de lujo, fueron famosos en competencia con marcas extranjeras los tipos 49 y 56 de 20 caballos y 6 cilindros con un elevado precio de 49 mil pesetas; como tipo de encargo fabricó también un modelo de 12 caballos y 4 cilindros. Esta industria, por su carácter de ser la única existente fue bondadosamente protegida por el gobierno del General Primo de Rivera.

Hasta que no surgen para España los años críticos por el bloqueo acordado en Yalta, prácticamente todos los vehículos en circulación son de procedencia extranjera. Al encontrarnos aislados, se vio la necesidad de crear una industria nacional. Aunque podría considerarse como una segunda etapa, a partir de 1946, sale al mercado el Pegaso construido por ENASA que absorbe las antiguas instalaciones de la Hispano-Suiza. El número de los fabricados en el primer año fue de 38. Desde este momento hasta el Plan de Estabilización en 1959, la industria nacional de automóvil va tomando un auge considerable. En 1953, el porcentaje de vehículos matriculados aumenta en un 150 por 100 y el de producción en un 35. Mayor desarrollo adquiere la fabricación de motocicletas, pasando de 400 en 1945 a 20 mil en 1952; 34 mil en '53 y 46 mil en 1954. En 1950 se inicia la cons-

## La ciencia mundial se ocupa de un médico español

El Dr. Salgado ha descubierto una técnica para el diagnóstico precoz de las enfermedades cardíacas

BARCELONA. — (Servicio especial de PYRESA). — El Dr. Enrique Salgado, uno de los más afamados oftalmólogos españoles, nos recibe en su cuarto de trabajo después de una breve espera. Está quitándose la bata blanca y desde la sala vecina llega el rumor de la conversación de un enfermo. Durante varios años el Dr. Salgado —que no es catalán, sino leonés, pero que tiene en Barcelona su ciudad de elección— ha trabajado la mitad del año en la capital catalana y la otra mitad en Suecia. Hace pocas semanas contestó con un rotundo «no» a una seductora oferta para trabajar en una clínica sueca.

—Me agrada mucho Suecia —nos dice— pero me creo obligado a trabajar entre mis gentes. Aunque ¡que maravillosa instalación la de muchos hospitales suecos!

—La posible, aunque debo declarar que sin exceso alguno. Debo especial gratitud al catedrático Dr. Fernández Cruz que puso a mi disposición los medios con que cuenta en la Facultad de Medicina de Barcelona. Otros creyeron que yo soñaba o que debía limitarme a atender a mi clientela.

### DIAGNOSTICO PRECOZ DE LAS CARDIOPATIAS

Entramos de lleno en el tema. El Dr. Salgado ha descubierto una nueva técnica para el análisis precoz de la angina de pecho y del infarto de miocardio lo que permite combatir estas afecciones mucho antes de que se presenten. El estudio in vivo de la circulación de la sangre a través de la conjuntiva hace posible anticipaciones de diagnóstico realmente asombrosas. Del hecho se ha ocupado la prensa médica mundial en docenas de publicaciones, y solo en España se ha observado un cierto silencio.

—En efecto —nos confirma el Dr. Salgado— la prensa médica mundial ha sido muy generosa conmigo, y con mi último libro científico «Semiología vascular de la conjuntiva» publicado (Continúa en página 19)